HIKMICRO

# E03

*Pocket Thermal Camera | User Manual*



**Pocket Thermal Camera** *English* ……1

**Pocket-Wärmebildkamera** *Deutsch* ……16

**Caméra thermique de poche** *Français* ……33

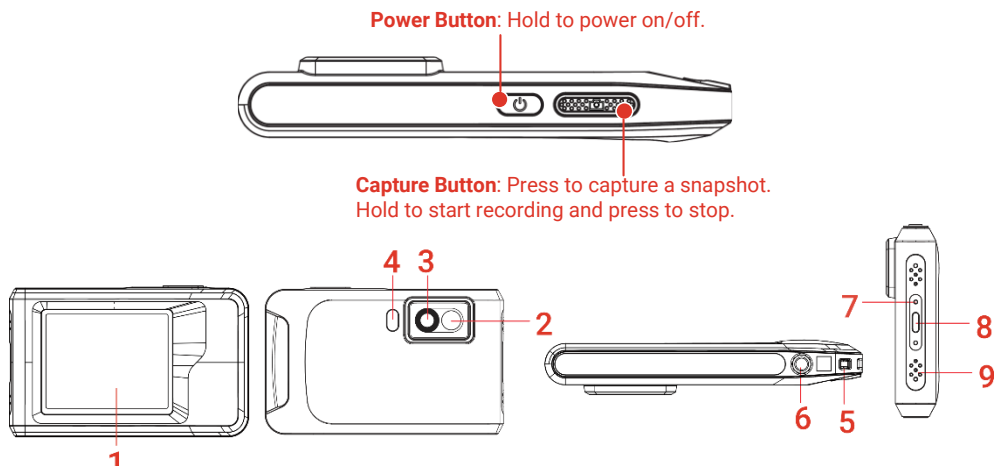
**Cámara térmica de bolsillo (serie Pocket)** *Español* ……50

**Termocamera tascabile** *Italiano* ……67

**ポケットサーマルカメラ** 日本語 ……84

# CHAPTER 1 GETTING STARTED

## Appearance



| No. | Description | Function |
|---|---|---|
| 1 | Touch Control Screen | View image and operate device with touch control. |
| 2 | Visual Lens | View the visual image. |
| 3 | Thermal Lens | View the thermal image. |
| 4 | Flashlight | Fill light on objects and output flashing alarm. |
| 5 | Strap Attachment Point | Mount the wrist strap. |
| 6 | Tripod Mount | Mount the tripod. |
| 7 | Charging Indicator | Indicate the charging status of the device.<br>◆ Solid red: charging normally<br>◆ Flashing red: charging exception<br>◆ Solid green: fully charged |
| 8 | Type-C Interface | Charge the device or export files with the supplied type-A to type-C cable. |
| 9 | Microphone | Record audio. |

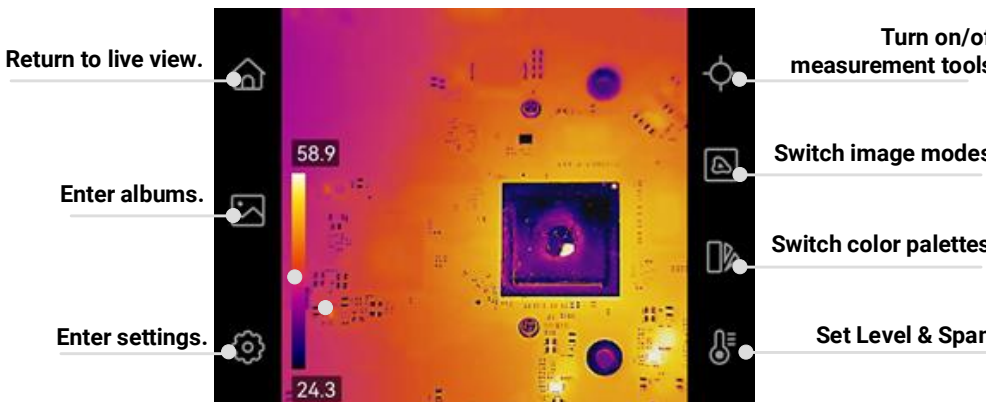
## Power On/Off

Hold ⏻ for over three seconds to turn on the device. It may take some time until the device is ready for using. Hold ⏻ for about three seconds to power off the device.

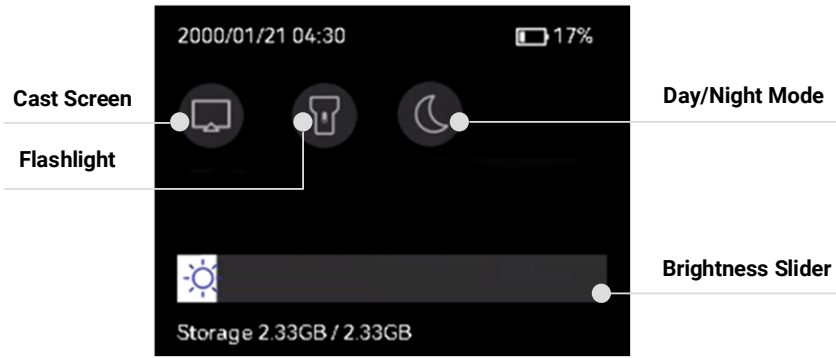
Select , and go to **Device Settings > Auto Power-off** to set the automatic shutdown time.

## Menu Description

- *Live View*



◆ *Swipe-down Menu*




## Setting Language

Select , and go to **Device Settings > Language** to set the menu language.

# CHAPTER 2 CAPTURING AND RECORDING

## Capture Snapshots

In live view, press to capture a snapshot. Enable flashlight via swipe-down menu in the dark environment.

You can set the following parameters in **Settings > Capture Settings** as needed.

| Parameter | Function |
| --- | --- |
| **Capture Mode** | ◆ **Capture One Image**: Capture one image.<br>◆ **Continuous Capture**: Capture up to 9 images (configurable).<br>◆ **Scheduled Capture**: The device takes a picture after a set time interval (configurable). |
| **Save Visual Image** | Enable to save the corresponding visual image. |
| **SuperIR** | Enable SuperIR before capturing to get higher resolution images. |
| **Filename Header** | Custom filename header. |

## Record Videos

In live view, hold to start recording, and press to stop recording. The recording video will be saved automatically.

# CHAPTER 3 WORKING WITH FILES

## Managing Files

1. Tap in live view to enter albums.
2. Tap the file of interest to view it. You can also move, delete, edit the recorded files, and add text notes to the files.

| Icon | Operations | Icon | Operations |
|---|---|---|---|
| | Select a file. | | Cancel the selection. |
| | Delete a file or album. | | Add a text note while viewing the file. |
| | Move a file to other albums. | | Switch files while viewing. |
| | Select all files. | | |

## Exporting Files to PC

1. Turn off USB Cast Screen in **Settings > Connections > USB Cast Screen**.
2. Connect the device to your PC with the supplied type-A to type-C cable and open the detected disk.
3. Copy and paste the videos or snapshots to PC. You can use HIKMICRO Analyzer (see 4.1 HIKMICRO Analyzer) to analyze the files.
4. Disconnect the device from your PC.

# CHAPTER 4 USING CAMERA WITH SOFTWARE

## HIKMICRO Analyzer

You can download HIKMICRO Analyzer to analyze pictures offline professionally, and generate a custom format report on your PC.

Go to the link below to download the software:

https://www.hikmicrotech.com/en/industrial-products/hikmicro-analyzer-software/

## UVC Alarm: Casting Screen

1. Download and install UVC Alarm on your PC. Go to the link below to download the software:
   https://www.hikmicrotech.com/en/support/download-center/software-download/
2. Go to **Settings > Connections > USB Cast Screen**, and tap  to enable USB Cast Screen.
3. Connect the device to your PC via the supplied type A to type-C cable.
4. Open UVC Alarm Client on your PC, and you can view the real-time screen.

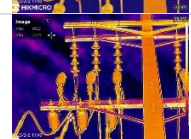
# CHAPTER 5 UPGRADING DEVICE

1. Turn off USB Cast Screen.
2. Download the upgrade file from the official website http://www.hikmicrotech.com.
3. Connect the device to your PC with supplied type A to type-C cable and open the detected disk.
4. Unzip the file, and copy the upgrade file and paste it to the root directory of the device.
5. Disconnect the device from your PC.
6. Reboot the device and then it will upgrade automatically.

*Note: After upgrading, the device reboots automatically. You can view the current version in **Settings > Device Settings > Device Information**.*

# CHAPTER 6 SETTING IMAGE DISPLAY

Tap in live view to switch image modes, and tap the screen to exit.

| Image Mode | Description | Example |
|---|---|---|
| Thermal | Thermal object image only. |  |
| Fusion | Thermal object image with visual outlines. Adjust **Parallax Correction** in live view to improve image alignment. |  |

| | | |
|---|---|---|
| visual | Visual object image only. |  |

## Setting Color Palettes

Tap in live view to switch image modes, and tap the screen to exit.



White Hot | Black Hot | Rainbow | Ironbow | Rain | Blue Red

## Setting Level & Span

Set a temperature range and the palette only works for targets within the temperature range.

Tap , and tap to select auto or manual adjustment.

| | |
|---|---|
| **Auto** | The device adjusts the temperature range for display automatically. |
| **Manual** | ◆ Tap on an interest area of the screen, and the temperature range readjusts to show as many details of the area as possible.<br>◆ Tap on the value on screen to lock or unlock a value. Scroll the adjustment wheel to fine-tune the max. temperature and the min. temperature respectively.<br>◆ Tap **OK** to finish. |

## Zooming




1. Tap anywhere in live view to call the digital zoom frame.
2. Tap the digital zoom frame, and scroll to select a value.
3. Tap the screen to save and exit.

## Setting On-Screen Info.

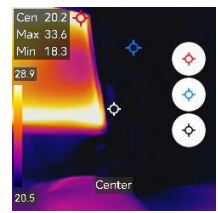
Tap and go to **Display Settings** to enable the information for on-screen display.

# CHAPTER 7 MEASURING TEMPERATURES

## Setting Measurement Tool

You can set measurement tools to measure the min., max., and center temperatures of the current scene.

1. Tap in live view, and tap , , and respectively to turn on/off the max., min., and center temperature display on the left top of the screen.
2. Tap screen to save and exit.




## Setting Measurement Parameters

You can set measurement parameters to improve measurement accuracy.

1. Tap and go to **Settings > Measurement Settings**.
2. Set the Temperature Range, Emissivity, Reflection Temperature, Distance, Humidity, etc.

- **Reflection Temperature**: If any object (not the target) of high temperature is in the scene, and the target emissivity is low, set the reflection temperature as the high temperature to correct the thermography effect.
- **Distance**: The distance between the target and the device.

3. Tap < to save and exit.
4. Optional: Go to **Settings > Device Settings > Unit** to set the temperature unit and distance unit.

## Setting Temperature Alarm

When the temperature of targets triggers the set alarm rule, the device will perform configured actions.

1. Tap and go to **Settings > Measurement Settings > Alarm Settings**.
2. Enable Temperature Alarm and set the alarm parameters.
   - **Alarm Threshold**: The device will buzz if the audible warning is enabled, and the flashlight will flash if the flashing alarm is enabled.
   - **Alarm Linkage**: Flashing Alarm. The flash light flashes when target temperature exceeds the alarm threshold.
3. Tap < to save and exit.

# CHAPTER 8 MAINTAINING CAMERA

## Viewing Device Information

Go to **Settings > Device Settings > Device Information** to view the device information.

## Setting Date and Time

Go to **Settings > Device Settings > Time and Date** to set the time and date, and press 〈 to save and exit.

## Restoring Device

Go to **Device Settings** > **Device Initialization** > **Restore Device** to initialize the device and restore default settings.

## Initializing Storage

Go to **Device Settings > Device Initialization > Format Storage** to initialize the storage.



*If there are files, make sure that the files has been backed up before formatting. Once the storage is initialized, data and files cannot be recovered.*

## About Calibration

We recommend you send the device back for calibration once a year, and please contact the local dealer for the information on maintenance points. For more detailed calibration services, please refer to
https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html.

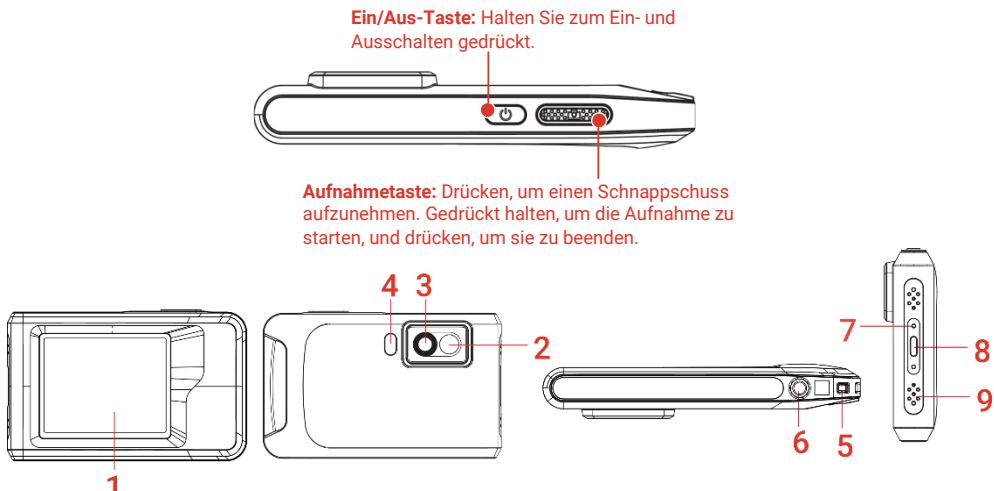
# CHAPTER 9 FAQ

Scan the following QR code to get device common FAQ.



# KAPITEL 1 ERSTE SCHRITTE

## Aufbau



| Nr. | Beschreibung | Funktion |
|---|---|---|
| 1 | Touchscreen | Das Bild anzeigen und das Gerät per Touchsteuerung bedienen. |
| 2 | Optisches Objektiv | Visuelles Bild anzeigen. |
| 3 | Wärmebildobjektiv | Wärmebild anzeigen. |
| 4 | Blitz | Beleuchtet Objekte und gibt einen Blinkalarm aus. |
| 5 | Riemenbefestigungspunkt | Zur Befestigung der Handschlaufe. |
| 6 | Befestigung für ein Stativ | Befestigung für ein Stativ. |
| 7 | Ladeanzeige | Zeigt den Ladestatus des Geräts an.<br>◆ Leuchtet rot: normaler Ladevorgang<br>◆ Blinkt rot: Ausnahme beim Laden<br>◆ Leuchtet grün: vollständig aufgeladen |
| 8 | Type-C-Schnittstelle | Zum Aufladen des Geräts oder Exportieren von Dateien über das mitgelieferte Typ-A-auf-Typ-C-Kabel. |
| 9 | Mikrofon | Audio aufnehmen. |

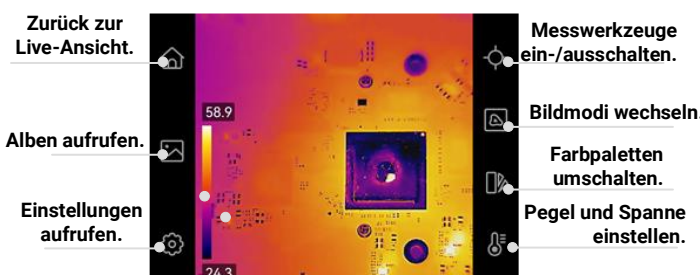
## Ein-/Ausschalten

Halten Sie ⏻ für mehr als drei Sekunden gedrückt, um das Gerät einzuschalten. Es kann etwas dauern, bis das Gerät einsatzbereit ist. Halten Sie ⏻ für etwa drei Sekunden gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

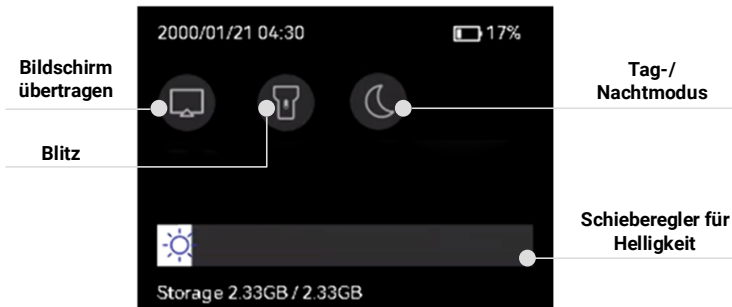
Wählen Sie ⚙ und gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Autom. Abschaltung,** um die Dauer bis zur automatischen Abschaltung einzustellen.

## Beschreibung des Menüs

- *Live-Ansicht*



- *Nach-unten-wischen-Menü*




## Sprache einstellen

Wählen Sie ⚙ und gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Sprache**, um die Menüsprache einzustellen.

# KAPITEL 2 ERFASSEN UND AUFNEHMEN

## Schnappschüsse aufnehmen

Drücken Sie in der Live-Ansicht , um einen Schnappschuss aufzunehmen. Aktivieren Sie in dunkler Umgebung die Taschenlampe über das Aufklappmenü.

Sie können in **Einstellungen > Erfassungseinstellungen** die folgenden Parameter nach Bedarf einstellen.

| *Einstellung* | *Funktion* |
|---|---|
| **Aufnahmemodus** | ◆ **Ein Bild erfassen**: Ein Bild erfassen.<br>◆ **Kontinuierliche Aufnahme:** Bis zu 9 Bilder erfassen (konfigurierbar).<br>◆ **Geplante Aufnahme:** Das Gerät nimmt nach einem eingestellten Zeitintervall (konfigurierbar) ein Bild auf. |
| **Visuelles Bild speichern** | Aktivieren Sie diese Option, um das entsprechende visuelle Bild zu speichern. |
| **SuperIR** | Aktivieren Sie SuperIR vor der Erfassung, um Bilder mit höherer Auflösung zu erzielen. |
| **Dateinamenkopf** | Benutzerdefinierter Dateinamenkopf. |

## Videos aufnehmen

Halten Sie in der Live-Ansicht gedrückt, um die Aufnahme zu starten, und drücken Sie , um sie zu beenden. Das aufgenommene Video wird automatisch gespeichert.

# KAPITEL 3 MIT DATEIEN ARBEITEN

## Dateien verwalten

1. Tippen Sie in der Live-Ansicht auf , um Albben aufzurufen.
2. Tippen Sie auf die gewünschte Datei, um sie anzuzeigen. Sie können die aufgezeichneten Dateien auch verschieben, löschen und bearbeiten sowie Textnotizen zu ihnen hinzufügen.

| Symbol | Vorgang | Symbol | Vorgang |
|---|---|---|---|
| | Eine Datei auswählen. | | Die Auswahl aufheben. |
| | Eine Datei oder ein Album löschen. | | Während der Anzeige der Datei eine Textnotiz hinzufügen. |
| | Eine Datei in andere Alben verschieben. | | Dateien während der Anzeige wechseln. |

| | |
|---|---|
| ☑ | Alle Dateien auswählen. |

## Dateien auf einen PC exportieren

1. Deaktivieren Sie Bildschirm per USB übertragen unter **Einstellungen > Verbindungen > Bildschirm** per USB übertragen.
2. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Typ-A-auf-Typ-C-Kabel an den PC an und öffnen Sie das erkannte Laufwerk.
3. Kopieren Sie die Videos oder Schnappschüsse auf den PC. Sie können die Dateien mit dem HIKMICRO Analyzer (siehe 4.1 HIKMICRO Analyzer) analysieren.
4. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.

# KAPITEL 4 DIE KAMERA MIT SOFTWARE VERWENDEN

## HIKMICRO Analyzer

Sie können HIKMICRO Analyzer herunterladen, um Bilder offline professionell zu analysieren und einen Bericht in einem benutzerdefinierten Format auf Ihrem PC zu erstellen.

Folgen Sie dem nachstehenden Link, um die Software herunterzuladen:

https://www.hikmicrotech.com/de/industrial-products/hikmicro-analyzer-software/

## UVC Alarm: Bildschirmübertragung

1. Laden Sie UVC Alarm auf Ihren PC herunter und installieren Sie die Software. Folgen Sie dem nachstehenden Link, um die Software herunterzuladen:
   https://www.hikmicrotech.com/de/support/download-center/software-download/
2. Gehen Sie zu **Einstellungen > Verbindungen > Bildschirm per USB übertragen** und tippen Sie auf , um die Option Bildschirm per USB übertragen zu aktivieren.
3. Verbinden Sie das Gerät über das mitgelieferte Typ-A-auf-Typ-C-Kabel mit dem PC.

4. Öffnen Sie den UVC Alarm-Client auf Ihrem PC und Sie können den Echtzeit-Bildschirm anzeigen.

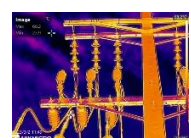
# KAPITEL 5 GERÄT AKTUALISIEREN

1. Deaktivieren Sie Bildschirm per USB übertragen.
2. Laden Sie die Aktualisierungsdatei von der offiziellen Website http://www.hikmicrotech.com herunter.
3. Schließen Sie das Gerät mit dem mitgelieferten Typ-A-auf-Typ-C-Kabel an den PC an und öffnen Sie das erkannte Laufwerk.
4. Entpacken Sie die Datei und kopieren Sie die Aktualisierungsdatei in das Stammverzeichnis des Geräts.
5. Trennen Sie das Gerät von Ihrem PC.
6. Starten Sie das Gerät neu und die Aktualisierung erfolgt automatisch.

*Hinweis: Nach der Aktualisierung startet das Gerät automatisch neu. Sie können die aktuelle Version unter **Einstellungen** > **Geräteeinstellungen** > **Geräteinformationen** einsehen.*

# KAPITEL 6 BILDANZEIGE EINSTELLEN

Tippen Sie in der Live-Ansicht auf , um den Bildmodus umzuschalten, und tippen Sie auf den Bildschirm, um den Vorgang zu beenden.

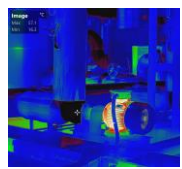
| Bildmodi | Beschreibung | Beispiel |
|---|---|---|
| Thermisch | Nur thermisches Objektbild. |  |
| Fusion | Thermisches Objektbild mit visuellen Umrissen. Passen Sie die **Parallaxenkorrektur** in der Live-Ansicht an, um die Bildausrichtung zu verbessern. |  |
| visuell | Nur visuelles Objektbild. |  |

## Farbpaletten einstellen

Tippen Sie in der Live-Ansicht auf , um den Bildmodus umzuschalten, und tippen Sie auf den Bildschirm, um den Vorgang zu beenden.

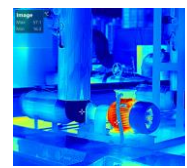

Weißglühend


Schwarz-glühend


Regenbogen


Eisenbogen


Regen


Blau und Rot

## Pegel und Spanne einstellen

Legen Sie einen Temperaturbereich fest und die Palette funktioniert nur für Ziele innerhalb dieses Temperaturbereichs. Tippen Sie auf . Dann können Sie automatische oder manuelle Einstellung wählen.

| | |
|---|---|
| **Automatisch** | Das Gerät stellt den anzuzeigenden Temperaturbereich automatisch ein. |
| **Manuell** | ◆ Tippen Sie auf einen Bereich des Bildschirms, der Sie interessiert, und der Temperaturbereich wird so angepasst, dass möglichst viele Details dieses Bereichs zu sehen sind.<br>◆ Tippen Sie auf den Wert auf dem Bildschirm, um einen Wert zu sperren oder zu entsperren. Drehen Sie das Einstellrad, um eine Feineinstellung der maximalen und der minimalen Temperatur vorzunehmen.<br>◆ Tippen Sie zum Beenden auf **OK**. |

## Zoomen

1. Tippen Sie irgendwo in die Live-Ansicht, um den Digitalzoom-Rahmen aufzurufen.
2. Tippen Sie auf den Digitalzoom-Rahmen und scrollen Sie, um einen Wert auszuwählen.
3. Tippen Sie auf den Bildschirm, um zu speichern und die Funktion zu verlassen.



## Bildschirminformationen einstellen

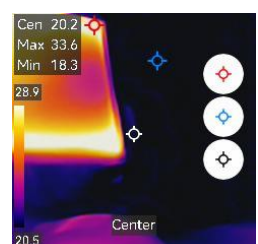
Tippen Sie auf und gehen Sie zu **Anzeigeeinstellungen**, um die Anzeige von Informationen auf dem Bildschirm zu aktivieren.

# KAPITEL 7 TEMPERATUREN MESSEN

## Messgerät einstellen

Sie können Messgeräte festlegen, um die Minimal-, Maximal- und Mitteltemperatur der aktuellen Szene zu messen.

1. Tippen Sie in der Live-Ansicht auf und anschließend auf , und , um die Anzeige der Höchst-, Mindest- und Mitteltemperatur links oben auf dem Bildschirm zu aktivieren und zu deaktivieren.
2. Tippen Sie zum Speichern und Beenden auf den Bildschirm.



# Messeinstellungen einstellen

Sie haben die Möglichkeit, die Messeinstellungen einzustellen, um die Messgenauigkeit zu erhöhen.

1. Tippen Sie auf  und gehen Sie zu **Einstellungen > Messeinstellungen**.
2. Stellen Sie den Temperaturbereich, den Emissionsgrad, die Reflexionstemperatur, den Abstand, die Luftfeuchtigkeit usw. ein.
   - **Reflexionstemperatur:** Wenn sich ein anderes Objekt als das Ziel mit hoher Temperatur in der Szene befindet und der Emissionsgrad des Ziels niedrig ist, stellen Sie die Reflexionstemperatur als hohe Temperatur ein, um den Thermografieeffekt zu korrigieren.
   - **Entfernung**: Die Entfernung zwischen dem Ziel und dem Gerät.
3. Tippen Sie auf ‹, um zu speichern und die Funktion zu verlassen.
4. Optional: Gehen Sie zu **Einstellungen > Geräteeinstellungen > Einheit**, um die Maßeinheiten für Temperatur und Entfernung einzustellen.

## Temperaturalarm einstellen

Wenn die Temperatur des Ziels die eingestellte Alarmregel auslöst, führt das Gerät die konfigurierten Aktionen aus.

1. Tippen Sie auf ⚙ und gehen Sie zu **Einstellungen > Messeinstellungen > Alarmeinstellungen**.
2. Aktivieren Sie Temperaturalarm und stellen Sie die Alarmparameter ein.
   - **Alarmschwellenwert:** Wenn akustische Warnung aktiviert ist, gibt das Gerät einen Ton aus, und der Blitz blinkt, wenn der Lichtblitzalarm aktiviert wurde.
   - **Alarmverknüpfung:** Lichtblitzalarm. Das Blitzlicht blinkt, wenn die Zieltemperatur die Alarmschwelle überschreitet.
3. Tippen Sie auf ‹, um zu speichern und die Funktion zu verlassen.

# KAPITEL 8 DIE KAMERA WARTEN

## Geräteinformationen anzeigen

Gehen Sie zu **Einstellungen > Geräteeinstellungen > Geräteinformationen**, um die Geräteinformationen anzuzeigen.

## Datum und Zeit einstellen

Gehen Sie zu **Einstellungen > Geräteeinstellungen > Uhrzeit und Datum**, um Uhrzeit und Datum einzustellen, und drücken Sie zum Speichern und Beenden <.

## Gerät wiederherstellen

Gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Gerätewiederherstellung**, um das Gerät zurückzusetzen und die Standardeinstellungen wiederherzustellen.

## Speicher initialisieren

Gehen Sie zu **Geräteeinstellungen > Geräteinitialisierung > Speicher formatieren**, um den Speicher zu initialisieren.



*Wenn sich Dateien auf dem Speichermedium befinden, vergewissern Sie sich, dass sie vor der Formatierung gesichert wurden. Nach dem Initialisieren des Speichers können die Daten und Dateien nicht wiederhergestellt werden.*

## Über Kalibrierung

Wir empfehlen Ihnen, das Gerät einmal im Jahr zur Kalibrierung einzusenden. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort, um Informationen zu den Wartungspunkten zu erhalten.

Weitere Informationen zum Kalibrierungsdienst finden Sie auf https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html.

# KAPITEL 9 HÄUFIGE FRAGEN

Scannen Sie den nachstehenden QR-Code, um häufige Fragen zum Gerät abzurufen.

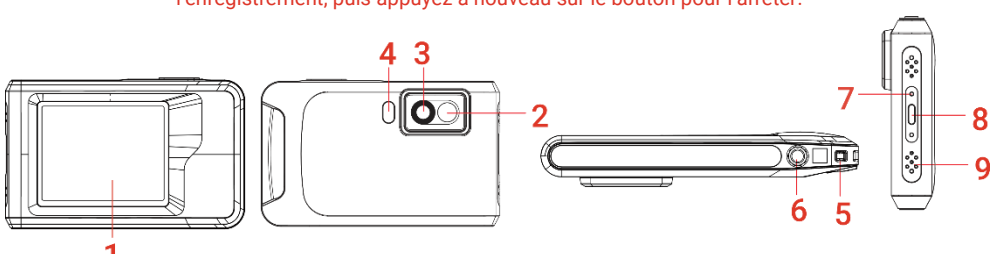
# CHAPITRE 1 : POUR COMMENCER

## Apparence

**Bouton d'alimentation :** appuyez longuement sur ce bouton pour allumer/éteindre l'appareil.



**Bouton de capture :** appuyez sur ce bouton pour prendre un instantané. Maintenez le bouton enfoncé pour démarrer l'enregistrement, puis appuyez à nouveau sur le bouton pour l'arrêter.



| N° | Description | Fonction |
|---|---|---|
| 1 | Écran de contrôle tactile | Affichage des images et utilisation de l'appareil à l'aide de commandes tactiles. |
| 2 | Objectif optique | Observer l'image visuelle. |
| 3 | Objectif thermique | Observer l'image thermique. |
| 4 | Lampe torche | Diriger la lumière sur les objets et émettre une alarme clignotante. |
| 5 | Point de fixation de la bride | Monter la dragonne. |
| 6 | Fixation pour trépied | Permet de monter un trépied. |
| 7 | Indicateur de chargement | Indique l'état de charge de l'appareil.<br>◆ Rouge fixe : charge normale<br>◆ Rouge clignotant : charge anormale<br>◆ Vert fixe : charge complète |
| 8 | Interface de type C | Rechargez l'appareil ou exportez des fichiers à l'aide du câble USB type A à type C. |
| 9 | Microphone | Enregistrer l'audio. |

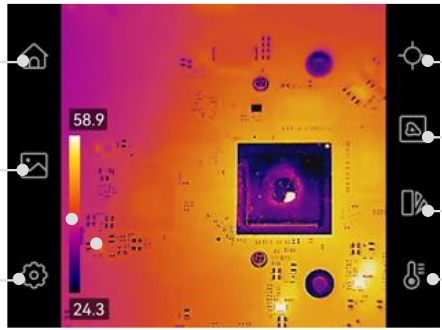
## Allumer/éteindre

Maintenez le bouton enfoncé pendant plus de trois secondes pour allumer l'appareil. Un certain temps peut s'écouler avant que l'appareil ne soit prêt à l'emploi. Maintenez le bouton enfoncé pendant environ trois secondes pour éteindre l'appareil.

Sélectionnez , puis accédez à **Paramètres de l'appareil > Arrêt automatique** pour définir l'heure d'arrêt automatique.

## Description du menu

- *Vue en direct*




- *Menu déroulant*




## Réglage de la langue

Sélectionnez , puis accédez à **Paramètres de l'appareil > Langue** pour définir la langue des menus.

# CHAPITRE 2 : CAPTURE ET ENREGISTREMENT

## Capturer des instantanés

À partir de la vue en direct, appuyez sur pour prendre un instantané. Activer la lampe torche à l'aide du menu déroulant dans un environnement sombre.

Au besoin, définissez les paramètres suivants dans **Paramètres > Paramètres de capture**.

| *Paramètre* | *Fonction* |
|---|---|
| **Mode de capture** | ◆ **Capture d'une image** : permet de capturer une image.<br>◆ **Capture continue** : permet de capturer jusqu'à 9 images (nombre configurable).<br>◆ **Capture planifiée** : l'appareil capture une image une fois l'intervalle de temps défini écoulé (configurable). |
| **Enregistrer l'image visuelle** | Cette fonction permet d'enregistrer l'image visuelle correspondante. |
| **SuperIR** | Activez la fonction SuperIR avant de capturer des images à une résolution supérieure. |
| **En-tête de nom de fichier** | Cette fonction permet de personnaliser l'en-tête de nom de fichier. |

## Enregistrer les vidéos

À partir de la vue en direct, maintenez le bouton enfoncé pour commencer l'enregistrement. Appuyez sur le bouton pour arrêter l'enregistrement. La vidéo enregistrée est automatiquement stockée.

# CHAPITRE 3 : GESTION DES FICHIERS

## Gestion des fichiers

1. À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton pour accéder aux albums.
2. Appuyez sur le nom du fichier pour l'afficher. Vous pouvez également déplacer, supprimer, modifier les fichiers enregistrés et ajouter des notes de texte aux fichiers.

| Icône | Opérations | Icône | Opérations |
|---|---|---|---|
| | Sélectionner un fichier. | | Annuler la sélection. |
| | Supprimer un fichier ou un album. | | Ajouter une note de texte alors que le fichier est affiché. |
| | Déplacer un fichier vers un autre album. | | Passer d'un fichier affiché à un autre. |
| | Sélectionner tous les fichiers. | | |

## Exportation des fichiers sur un ordinateur

1. Désactivez l'option Diffusion de l'écran USB en accédant à **Paramètres > Connexions > Diffusion** de l'écran USB.
2. Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide du câble de type A vers type C fourni, puis ouvrez le disque détecté.
3. Copiez et collez les vidéos ou les instantanés et collez-les sur l'ordinateur. Analysez les fichiers à l'aide de HIKMICRO Analyzer (se reporter au paragraphe 4.1 « HIKMICRO Analyzer »).
4. Déconnectez l'appareil de votre ordinateur.

# CHAPITRE 4 : UTILISATION DU LOGICIEL FOURNI AVEC LA CAMÉRA

## HIKMICRO Analyzer

Vous pouvez également télécharger HIKMICRO Analyzer pour analyser de manière professionnelle des images hors ligne et générer un rapport au format personnalisé sur votre ordinateur.

Visitez le lien ci-dessous pour télécharger le logiciel :

https://www.hikmicrotech.com/fr/industrial-products/hikmicro-analyzer-software/

## UVC Alarm : diffusion de l'écran

1. Téléchargez, puis installez UVC Alarm sur votre ordinateur. Visitez le lien ci-dessous pour télécharger le logiciel :
   https://www.hikmicrotech.com/fr/support/download-center/software-download/
2. Accédez à **Paramètres > Connexions > Diffusion de l'écran USB**, puis appuyez sur le commutateur pour activer l'option.

3. Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide du câble type A vers type C fourni.
4. Lancez le client UVC Alarm sur votre ordinateur pour visionner les images en temps réel à l'écran.

# CHAPITRE 5 : MISE À NIVEAU DE L'APPAREIL

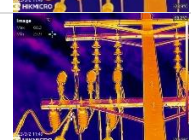
1. Désactivez l'option Diffusion de l'écran USB.
2. Téléchargez le fichier de mise à niveau à partir du site Web officiel http://www.hikmicrotech.com.
3. Connectez l'appareil à votre ordinateur à l'aide du câble de type A vers type C fourni, puis ouvrez le disque détecté.
4. Décompressez le fichier, puis copiez et collez le fichier de mise à niveau dans le dossier racine de l'appareil.
5. Déconnectez l'appareil de votre ordinateur.
6. Redémarrez l'appareil et il se mettra automatiquement à niveau.



*Remarque : Après la mise à niveau, l'appareil redémarre automatiquement. Vous pouvez consulter la version actuelle dans* ***Paramètres > Paramètres de l'appareil > Informations sur l'appareil****.*

# CHAPITRE 6 : RÉGLAGE DE L'AFFICHAGE DES IMAGES

À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton pour changer de mode d'image, puis appuyez sur l'écran pour sortir.

| Mode d'image | Description | Exemple |
|---|---|---|
| Thermique | Uniquement image thermique de l'objet. |  |
| Fusion | Image thermique de l'objet avec des contours visuels. Ajustez l'option **Correction de parallaxe** dans la vue en direct pour améliorer l'alignement de l'image. |  |

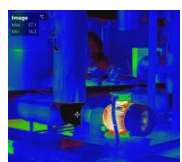
| | | |
|---|---|---|
| Visuel | Uniquement image visuelle de l’objet. |  |

## Réglage de la palette de couleurs

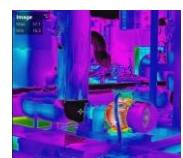
À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton pour changer de mode d’image, puis appuyez sur l’écran pour sortir.

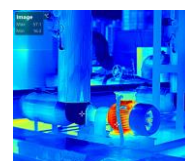

Blanc chaud


Noir chaud


Arc-en-ciel


Arc de fer


Pluie


Bleu rouge

## Réglage de la fonction de niveau et d'échelle

Définissez une plage de températures pour que la palette fonctionne seulement pour les cibles se situant dans cette plage de températures. Appuyez sur le bouton , puis sélectionnez le réglage Automatique ou Manuel.

| | |
|---|---|
| **Automatique** | L'appareil ajuste automatiquement la plage de température. |
| **Manuel** | ◆ Appuyez sur la zone qui vous intéresse pour réajuster la plage de température et afficher le plus de détails possible de la zone.<br>◆ Appuyez sur la valeur à l'écran pour bloquer ou débloquer une valeur. Faites défiler la molette de réglage sur l'écran pour affiner respectivement la température maximale et la température minimale.<br>◆ Appuyez sur **OK** pour terminer. |

## Zoom

*1.* Appuyez n'importe où sur la vue en direct pour afficher le cadre du zoom numérique.



2. Appuyez sur le cadre du zoom numérique et faites défiler le facteur de zoom pour sélectionner une valeur.
3. Appuyez sur l'écran pour enregistrer et sortir du réglage.

## Réglage des informations affichées à l'écran

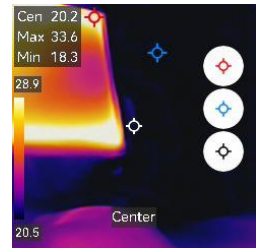
Appuyez sur le bouton , puis accédez à **Paramètres de l'affichage** pour activer l'affichage des informations à l'écran.

# CHAPITRE 7 : MESURE DE TEMPÉRATURE

## Réglage de l'outil de mesure

Définissez les outils de mesure pour mesurer les températures minimale, maximale et centrale de la scène actuelle.

1. À partir de la vue en direct, appuyez sur le bouton , puis appuyez sur les boutons , et pour activer/désactiver respectivement l'affichage de la valeur de température maximale, minimale et centrale dans le coin supérieur gauche de l'écran.
2. Appuyez sur l'écran pour enregistrer et sortir du réglage.




## Réglage des paramètres de mesure

Vous pouvez définir des paramètres de mesure pour améliorer la précision de la mesure.

1. Appuyez sur le bouton pour accéder à **Paramètres > Paramètres de mesure**.
2. Réglez la plage de température, l'émissivité, la température de réflexion, la distance, l'humidité, etc.
   - **Température de réflexion** : Si un objet (autre que la cible) à température élevée se trouve dans la scène et que l'émissivité de la cible est faible, définissez la température de réflexion comme température élevée pour corriger l'effet thermographique.
   - **Distance** : Il s'agit de la distance entre la cible et l'appareil.
3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.

4. Facultatif : Accédez à **Paramètres > Paramètres de l'appareil > Unité** pour régler l'unité de température et l'unité de distance.

## Réglage de l'alarme de température

Dès que la température des cibles déclenche la règle d'alarme définie, l'appareil effectue les actions configurées.

1. Appuyez sur le bouton pour accéder à **Paramètres > Paramètres de mesure > Paramètres d'alarme**.
2. Activez l'alarme de température et définissez les paramètres d'alarme.
   - **Seuil d'alarme :** L'appareil émet un bip si l'avertissement sonore est activé et la lampe clignote si l'alarme clignotante est activée.
   - **Liaison d'alarme :** Alarme clignotante. La lampe clignote lorsque la température cible dépasse le seuil d'alarme.
3. Appuyez sur < pour enregistrer et sortir des réglages.

# CHAPITRE 8 : ENTRETIEN DE LA CAMÉRA

## Visualisation des informations de l'appareil

Accédez à **Paramètres > Paramètres de l'appareil > Informations sur l'appareil** pour afficher les informations concernant l'appareil.

## Réglage de la date et de l'heure

Accédez à **Paramètres > Paramètres de l'appareil > Heure et date** pour définir l'heure et la date, puis appuyez sur le bouton 〈 pour enregistrer et sortir du réglage.

## Restauration de l'appareil

Accédez à **Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Restauration de l'appareil** pour initialiser l'appareil et restaurer les paramètres par défaut.

## Initialisation du stockage

Accédez à **Paramètres de l'appareil > Initialisation de l'appareil > Formater le stockage** pour initialiser le stockage.



*Si le stockage contient des fichiers, assurez-vous qu'ils ont été sauvegardés avant le formatage. Une fois le stockage initialisé, les données et les fichiers sont irrécupérables.*

## À propos de l'étalonnage

Nous vous recommandons de renvoyer l'appareil pour étalonnage une fois par an. Veuillez également contacter le revendeur local pour obtenir des informations sur les points d'entretien. Pour des services d'étalonnage plus détaillés, veuillez vous reporter à https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html.

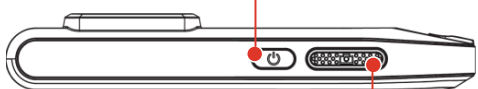
# CHAPITRE 9 : FAQ

Scannez le code QR suivant pour accéder à la foire aux questions de l'appareil.

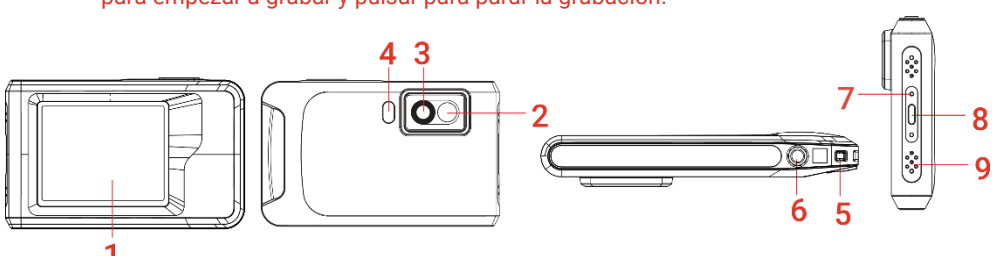
# CAPÍTULO 1 PRIMEROS PASOS

## Apariencia

**Botón de encendido:** Mantenga pulsado para encender/apagar.



**Botón de captura:** Pulsar para capturar una instantánea. Mantener pulsado para empezar a grabar y pulsar para parar la grabación.



| Núm. | Descripción | Función |
|---|---|---|
| 1 | Pantalla táctil de control | Ver la imagen y usar el dispositivo con el control táctil. |
| 2 | Lente visual | Ver la imagen visual. |
| 3 | Lente térmica | Ver la imagen térmica. |
| 4 | Luz flash | Ilumina los objetos y emite una alarma intermitente. |
| 5 | Punto de fijación de la correa | Monte la correa de muñeca. |
| 6 | Soporte para trípode | Coloque el trípode. |
| 7 | Indicador de carga | Indica el estado de carga del dispositivo.<br>◆ Rojo fijo: carga normal.<br>◆ Rojo intermitente: excepción de carga.<br>◆ Verde fijo: carga completa. |
| 8 | Interfaz de tipo C | Carga el dispositivo o exporta archivos usando el cable USB tipo A a USB tipo C suministrado. |
| 9 | Micrófono | Graba audio. |

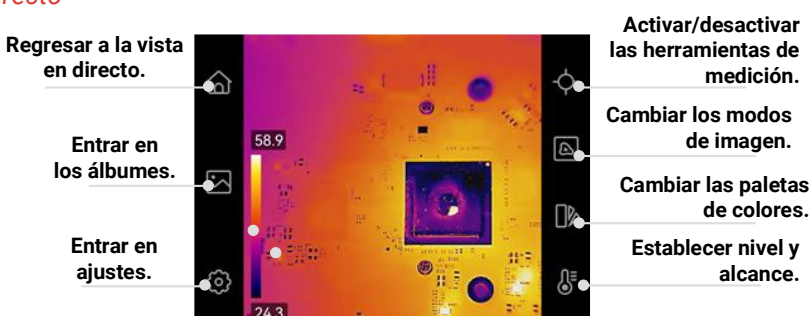
## Encendido/Apagado

Mantenga pulsado ⏻ durante más de tres segundos para encender el dispositivo. Puede pasar algún tiempo hasta que el dispositivo esté listo para su uso. Mantenga pulsado ⏻ durante tres segundos para apagar el dispositivo.

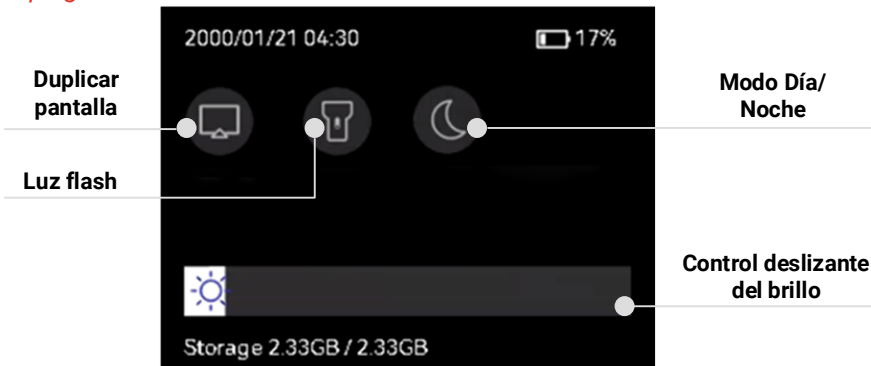
Seleccione ⚙, y acceda a **Ajustes del dispositivo > Apagado automático** para establecer el tiempo para el apagado automático.

## Descripción del menú

- *Vista en directo*



- *Menú desplegable*




## Ajustar idioma

Seleccione , y acceda a **Ajustes del dispositivo > Idioma** para establecer el idioma del menú.

# CAPÍTULO 2 CAPTURAR IMÁGENES Y GRABAR VÍDEO

## Capturar instantáneas

Desde la vista en directo, pulse para capturar una instantánea. En entornos oscuros, active la linterna usando el menú desplegable.

Puede establecer los parámetros siguientes en **Ajustes > Ajustes de captura** cuando lo necesite.

| *Parámetro* | *Función* |
|---|---|
| **Modo de captura** | ◆ **Capturar una imagen**: Captura una imagen.<br>◆ **Captura continua:** Captura hasta 9 imágenes (configurable).<br>◆ **Captura programada**: El dispositivo hace una foto transcurrido el intervalo de tiempo establecido (configurable). |
| **Guardar imagen visual** | Permite guardar la imagen visual correspondiente. |
| **SuperIR** | Active la función SuperIR antes de capturar imágenes de mayor resolución. |
| **Título de nombre de archivo** | Personalice el título del nombre de archivo. |

## Grabar vídeos

Desde la vista en directo, mantenga pulsado para iniciar la grabación, y pulse para detener la grabación. El vídeo grabado se guardará automáticamente.

# CAPÍTULO 3 TRABAJANDO CON ARCHIVOS

## Gestionar archivos

1. Toque desde la vista en directo para entrar en los álbumes.
2. Toque el archivo de interés para verlo. También es posible mover, borrar, editar los archivos grabados y añadir notas de texto a los archivos.

| Icono | Funcionamiento | Icono | Funcionamiento |
|---|---|---|---|
| | Seleccionar una archivo. | | Cancelar la selección. |
| | Eliminar un archivo o álbum. | | Añadir una nota de texto mientras ve el archivo. |
| | Mover un archivo a otros álbumes. | | Cambiar de archivo mientras lo está viendo. |
| | Seleccionar todos los archivos. | | |

## Exportar archivos al PC

1. Desactive la Pantalla de duplicación por USB desde **Ajustes > Conexiones > Pantalla** de duplicación por USB.
2. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB tipo A a USB tipo C suministrado para abrir el disco detectado.
3. Copie y pegue los vídeo o instantáneas al PC. Puede utilizar el Analizador HIKMICRO (consulte el párrafo 4.1 Analizador HIKMICRO) para analizar los archivos.
4. Desconecte el dispositivo del PC.

# CAPÍTULO 4 USAR LA CÁMARA CON SOFTWARE

## Analizador HIKMICRO

Puede descargar «HIKMICRO Analyzer» parta analizar profesionalmente imágenes sin conexión, y generar un informe de formato personalizado en su PC.

Acceda al siguiente enlace para descargar el software:

https://www.hikmicrotech.com/es/industrial-products/hikmicro-analyzer-software/

## Alarma UVC: Duplicar pantalla

1. Descargue e instale la Alarma UVC en su PC. Acceda al siguiente enlace para descargar el software:
   https://www.hikmicrotech.com/es/support/download-center/software-download/
2. Acceda a **Ajustes > Conexiones > Pantalla de duplicación por USB**, y toque para activar la pantalla de duplicación por USB.
3. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB tipo A a USB tipo C suministrado.
4. Abra el cliente de la alarma UVC en su PC, y podrá ver la pantalla en tiempo real.

# CAPÍTULO 5 ACTUALIZAR DISPOSITIVO

1. Desactiva la Pantalla de duplicación por USB.
2. Descargue el archivo de actualización desde el sitio web oficial http://www.hikmicrotech.com.
3. Conecte el dispositivo a su PC con el cable USB tipo A a USB tipo C suministrado para abrir el disco detectado.

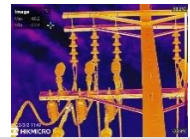
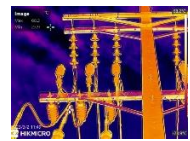
4. Descomprima el archivo, y copie el archivo de actualización y péguelo en el directorio raíz del dispositivo.
5. Desconecte el dispositivo del PC.
6. Apague y encienda el dispositivo y este se actualizará automáticamente.

*Nota: Tras la actualización, el dispositivo se reiniciará automáticamente. Puede ver la versión actual en **Ajustes > Ajustes del dispositivo > Información del dispositivo**.*

# CAPÍTULO 6 CONFIGURAR LA VISUALIZACIÓN DE IMÁGENES

Toque  en la vista en directo para cambiar los modos de imagen, y toque en la pantalla salir.

| Modo de imagen | Descripción | Ejemplo |
|---|---|---|

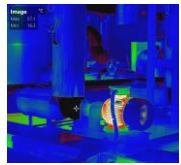
| | | |
|---|---|---|
| Térmica | Solo imagen térmica de objetos. |  |
| Fusión | Imagen térmica de objetos con contorno visual. Ajuste la **Corrección de paralaje** en la vista ne directo para mejorar la alineación de la imagen. |  |
| Visual | Solo imagen visual de objetos. |  |

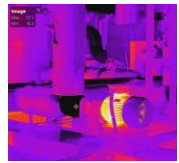
## Configurar las paletas de colores

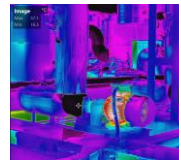
Toque en la vista en directo para cambiar los modos de imagen, y toque en la pantalla salir.

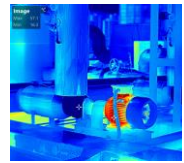

Blanco vivo


Negro vivo


Arco iris


Gris


Lluvia


Rojo azulado

## Configurar el nivel y la amplitud

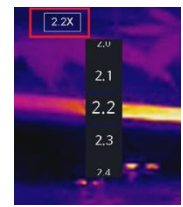
Configure un intervalo de temperatura y la paleta solo funcionará para los objetivos que se encuentren dentro del intervalo de temperatura. Toque en , y toque para seleccionar el ajuste automático o manual.

| | |
|---|---|
| **Automática** | Tel dispositivo ajusta automáticamente el intervalo de temperatura para visualización. |
| **Manual** | ◆ Toque sobre la zona de interés de la pantalla, y el intervalo de temperatura se ajusta para mostrar todos los detalles posibles de la zona.<br>◆ Toque sobre el valor de la pantalla para bloquear o desbloquear un valor. |

Desplace la rueda de ajuste para hacer un ajuste fino de las temperaturas máx. y mín. respectivamente.

- Toque en **Aceptar** para terminar.

## Uso del Zoom




1. Toque en cualquier lugar en la vista en directo para activar el marco del zoom digital.
2. Toque en el marco del zoom digital y desplace para seleccionar un valor.
3. Toque la pantalla para guardar y salir.

## Configurar la información en pantalla.

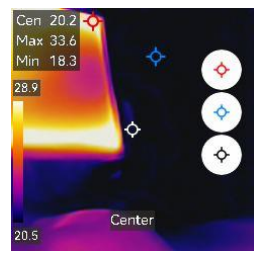
Toque y acceda los **Ajustes de pantalla** para habilitar visualización de la información en pantalla.

# CAPÍTULO 7 MEDICIÓN DE TEMPERATURA

## Configurar la herramienta de medición

Es posible configurar la herramienta de medición para medir las temperaturas máx., mín. y central de la escena actual.

1. En la vista en directo, toque y, a continuación, toque , y respectivamente para mostrar la temperatura máx., mín, y central en la parte superior izquierda de la pantalla.
2. Toque la pantalla para guardar y salir.




## Configurar los parámetros de medición

Es posible establecer los parámetros de medición para mejorar la precisión de la medición.

1. Toque y acceda a **Ajustes > Ajustes de medición**.

2. Establezca el Intervalo de temperatura, la Emisividad, la Temperatura de reflexión, la Distancia , la Humedad, etc.
   - **Temperatura de reflexión:** Si hay algún objeto (que no sea el objetivo) con una temperatura alta en la escena y la emisividad del objetivo es baja, establezca la temperatura de reflexión como la temperatura alta para corregir el efecto termográfico.
   - **Distancia:** La distancia entre el objetivo y el dispositivo.
3. Toque < para guardar y salir.
4. Opcional: Acceda a **Ajustes > Ajustes del dispositivo > Unidad** para establecer la unidad de temperatura y la unidad de distancia.

## Configurar la Alarma de temperatura

Cuando la temperatura de los objetivos activen la regla establecida para la alarma, el dispositivo realizará las acciones configuradas.

1. Toque y acceda a **Ajustes > Ajustes de medición > Ajustes** de alarma.
2. Habilite la Alarma de temperatura y establezca los parámetros de alarma.
   - **Umbral de alarma:** El dispositivo zumbará si el aviso audible está activado y la linterna parpadeará si se activa la alarma de parpadeo.

- **Vinculación de alarma:** Alarma parpadeante. La luz parpadeante empezará a parpadear cuando la temperatura supere el umbral de alarma.

3. Toque 〈 para guardar y salir.

# CAPÍTULO 8 MANTENIMIENTO DE LA CÁMARA

## Consulta de la información sobre el dispositivo

Acceda a **Ajustes > Ajustes del dispositivo > Información del dispositivo** para ver la información del dispositivo.

## Configurar la fecha y la hora

Acceda a **Ajustes > Ajustes del dispositivo > Fecha y hora** para establecer la fecha y la hora, y pulse 〈 para guardar y salir.

## Restaurar el dispositivo

Acceda a **Ajustes del dispositivo** > **Inicialización del dispositivo** > **Restaurar dispositivo** para inicializar el dispositivo y restaurar los ajustes predeterminados.

## Inicializar el almacenamiento

Acceda a **Ajustes del dispositivo > Inicialización del dispositivo > Formatear almacenamiento** para inicializar el almacenamiento.



*Si hay algún archivo en el almacenamiento, asegúrese de hacer una copia de seguridad antes de formatear. Una vez inicializado el almacenamiento, no será posible recuperar los datos ni los archivos.*

## Acerca de la calibración

Le recomendamos llevar el dispositivo para su calibración una vez al año. Póngase en contacto con su distribuidor local para obtener información sobre el mantenimiento. Para obtener más información sobre los servicios de calibración, consulte https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html.

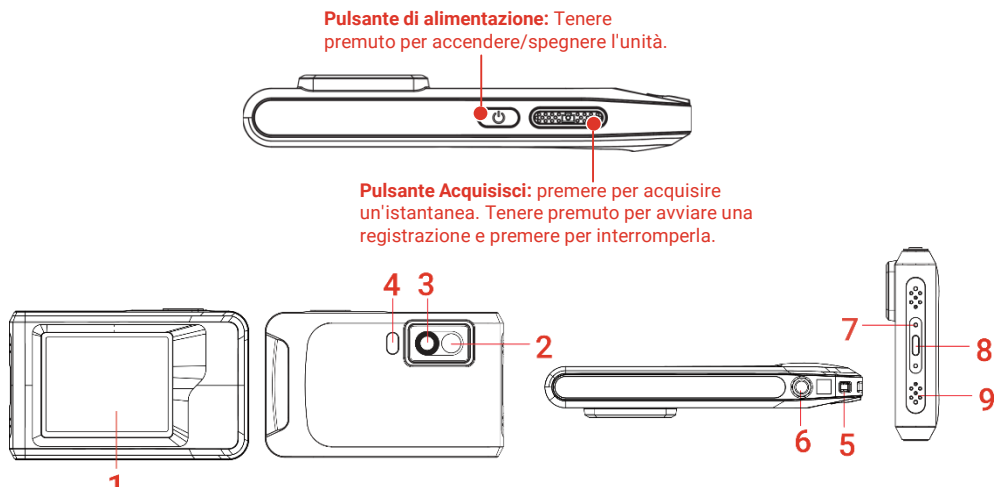
# CAPÍTULO 9 PREGUNTAS FRECUENTES

Escanee el siguiente código QR para obtener las preguntas frecuentes del dispositivo.



# CAPITOLO 1 PRESENTAZIONE

## Aspetto



| N. | Descrizione | Funzione |
|---|---|---|
| 1 | Touch screen | Visualizza le immagini e aziona il dispositivo tramite controllo tattile. |
| 2 | Obiettivo | Mostra l'immagine visualizzata. |
| 3 | Obiettivo termico | Mostra l'immagine termografica. |
| 4 | Torcia | Consente d illuminare a pieno gli oggetti e invia un allarme luminoso lampeggiante. |
| 5 | Punto di fissaggio della cinghia | Per installare il cinturino da polso. |
| 6 | Supporto per treppiede | Montare il treppiede. |
| 7 | Indicatore di carica | Indica lo stato di carica del dispositivo.<br>◆ Rosso fisso: carica normale<br>◆ Rosso lampeggiante: errore di carica<br>◆ Verde fisso: ricarica terminata |
| 8 | Interfaccia Type-C | Consente di ricaricare il dispositivo o esportare i file con il cavo da USB-A a USB-C. |
| 9 | Microfono | Registrazione audio. |

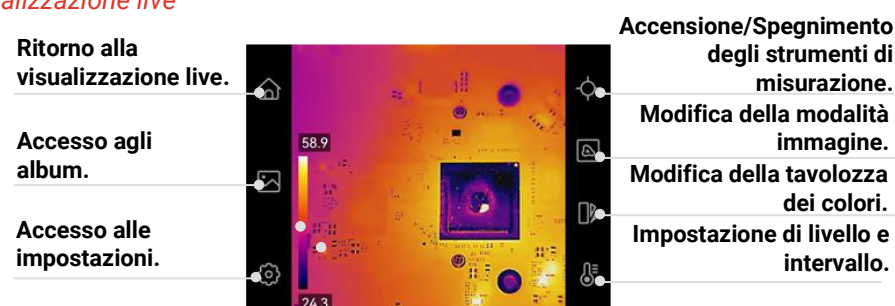
## Accensione/spegnimento

Tenerlo premuto per almeno tre secondi per accendere il dispositivo. È possibile che sia necessario attendere un po' di tempo prima che il dispositivo sia pronto per essere utilizzato. Tenere premuto per circa tre secondi per accendere il dispositivo.

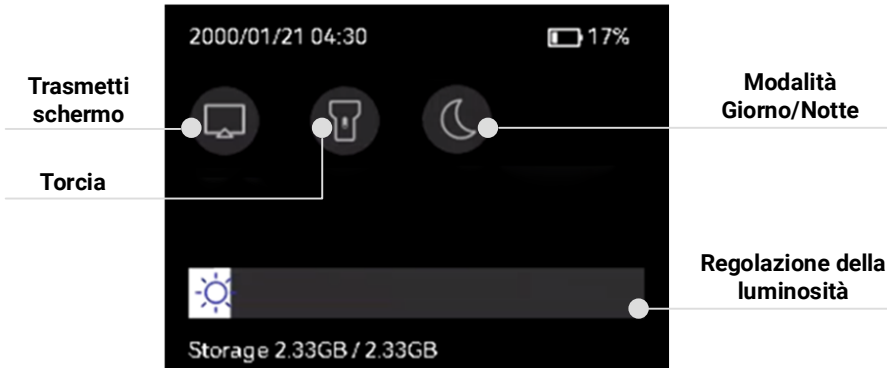
Per impostare l'orario di spegnimento automatico, selezionare e accedere a **Impostazioni dispositivo > Spegnimento automatico**.

## Descrizione del menu

- *Visualizzazione live*



◆ *Menu a tendina*




## Impostazioni lingua

Per impostare la lingua, selezionare e accedere a **Impostazioni dispositivo > Lingua**.

# CAPITOLO 2 ACQUISIZIONE E REGISTRAZIONE

## Acquisizione di istantanee

Nella schermata di visualizzazione live, premere per acquisire un'istantanea. In ambienti non illuminati, attivare la torcia usando il menu a discesa.

È possibile impostare i seguenti parametri del menu **Impostazioni > Impostazioni di acquisizione** secondo le proprie esigenze.

| *Parametro* | *Funzione* |
|---|---|
| **Modalità acquisizione** | ◆ **Acquisizione singola**: il dispositivo acquisisce una sola immagine.<br>◆ **Acquisizione continua:** il dispositivo acquisisce fino a 9 immagini (configurabile).<br>◆ **Acquisizione programmata**: il dispositivo acquisisce un'immagine dopo l'intervallo di tempo specificato (configurabile). |
| **Salva immagine visiva** | Abilitare l'opzione per acquisire l'immagine visiva corrispondente. |
| **SuperIR** | Abilitare SuperIR prima dell'acquisizione per ottenere immagini dalla risoluzione maggiore. |
| **Intestazione nome file** | Consente di personalizzare l'intestazione del nome del file. |

## Registra video

Nella schermata di visualizzazione live, tenere premuto per avviare la registrazione e premere per interromperla. La registrazione video sarà salvata automaticamente.

# CAPITOLO 3 UTILIZZO DEI FILE

## Gestione dei file

1. Toccare nella schermata di visualizzazione live per accedere agli album.
2. Toccare il file desiderato per visualizzarlo. È anche possibile spostare, eliminare e modificare i file registrati, oppure aggiungervi dei commenti.

| Icona | Funzionamento | Icona | Funzionamento |
|---|---|---|---|
| | Selezionare un file. | | Annullare la selezione. |
| | Eliminare un file o un album. | | Aggiungere un commento mentre si visualizza un file. |
| | Spostare un file su album diversi. | | Cambia il file visualizzato. |
| | Selezionare tutti i file. | | |

## Esportazione dei file su un PC

1. Disattivare la funzione Trasmetti schermo via USB nel menu **Impostazioni > Connessioni > Trasmetti** schermo via USB.
2. Collegare il dispositivo al PC usando il cavo da USB-A a USB-C e aprire il disco rilevato dal sistema.
3. Copiare e incollare i video o le istantanee sul PC. È possibile utilizzare HIKMICRO Analyzer per analizzare i file (consultare il capitolo 4.1 HIKMICRO Analyzer).
4. Scollegare il dispositivo dal PC.

# CAPITOLO 4 UTILIZZO DEL SOFTWARE PER LA TERMOCAMERA

## HIKMICRO Analyzer

È inoltre possibile scaricare HIKMICRO Analyzer per analizzare le immagini offline in modo professionale e generare un report in formato personalizzato sul computer.

Accedere al link riportato sotto per scaricare il software:

https://www.hikmicrotech.com/it/industrial-products/hikmicro-analyzer-software/

## UVC Alarm: trasmissione dello schermo

1. Scaricare e installare UVC Alarm sul proprio PC. Accedere al link riportato sotto per scaricare il software:
   https://www.hikmicrotech.com/it/support/download-center/software-download/
2. Accedere a **Impostazioni > Connessioni > Trasmetti schermo via USB** e toccare per abilitare la funzione Trasmetti schermo via USB.
3. Collegare il dispositivo al proprio PC con il cavo da USB-A a USB-C in dotazione.
4. Aprire UVC Alarm Client sul PC per visualizzare lo schermo il tempo reale.

# CAPITOLO 5 AGGIORNAMENTO DEL DISPOSITIVO

1. Disattivare Trasmetti schermo via USB.
2. Scaricare il file di aggiornamento dal sito web ufficiale http://www.hikmicrotech.com.

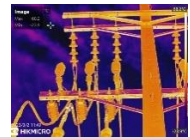
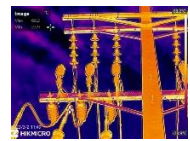
3. Collegare il dispositivo al PC usando il cavo da USB-A a USB-C e aprire il disco individuato dal sistema.
4. Decomprimere il file di aggiornamento, quindi copiarlo e incollarlo nella directory principale del dispositivo.
5. Scollegare il dispositivo dal PC.
6. Riavviando il dispositivo, esso si aggiornerà automaticamente.

*Nota: Dopo l'aggiornamento, il dispositivo si riavvia automaticamente. La versione in uso è indicata alla voce **Impostazioni > Impostazioni dispositivo > Informazioni dispositivo**.*

# CAPITOLO 6 IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE DELL'IMMAGINE

Toccare nella schermata della visualizzazione live per cambiare la modalità immagine, quindi toccare lo schermo per uscire.

| Modalità immagine | Descrizione | Esempio |
|---|---|---|

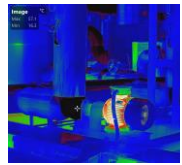
| | | |
|---|---|---|
| Termografica | Mostra solo le immagini termiche. |  |
| Fusione | Mostra le immagini termiche con i contorni delle immagini visive. Regolare il parametro **Correzione parallasse** nella visualizzazione live per migliorare l'allineamento dell'immagine. |  |
| Visiva | Mostra solo le immagini visive. |  |

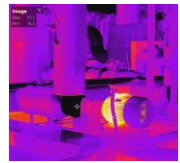
## Impostazione delle tavolozze dei colori

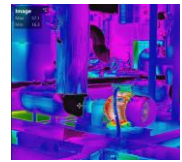
Toccare nella schermata della visualizzazione live per cambiare la modalità immagine, quindi toccare lo schermo per uscire.

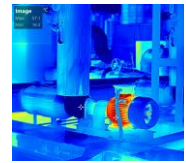

Caldo bianco


Caldo nero


Scala di colori


Scala di grigio


Pioggia


Blu e rosso

## Impostazione del livello e dell'intervallo

Permette di definire un intervallo di temperature e le tavolozze di colori funzioneranno solo per i bersagli con temperature in tale intervallo. Toccare , quindi selezionare la regolazione automatica o manuale toccando la relativa opzione.

| | |
|---|---|
| **Auto** | Il dispositivo regola automaticamente l'intervallo di temperatura del display. |
| **Manuale** | ◆ Toccare un'area di interesse sullo schermo e il dispositivo regolerà l'intervallo di temperatura per mostrare quanti più dettagli possibili relativi a quell'area.<br>◆ Toccare un valore sullo schermo per bloccarlo o sbloccarlo. Scorrere la rotella di |

regolazione per affinare la regolazione dei valori di temperatura massima e minima.

- Toccare **OK** per completare l'operazione.

## Zoom




1. Toccare un punto qualsiasi nella schermata di visualizzazione live per attivare il riquadro dello zoom digitale.
2. Toccare il riquadro dello zoom digitale e scorrere per selezionare un valore.
3. Toccare lo schermo per salvare e uscire.

## Impostazione delle informazioni a schermo.

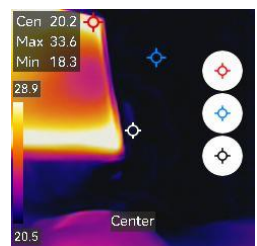
Toccare e accedere a **Informazioni display** per abilitare la visualizzazione delle informazioni a schermo.

# CAPITOLO 7 MISURAZIONE DELLE TEMPERATURE

## Impostazione dello strumento di misurazione

È possibile impostare gli strumenti per misurare le temperature minima, massima e media della scena corrente.

1. Toccare nella schermata di visualizzazione live, quindi toccare rispettivamente , e per attivare/disattivare la visualizzazione della temperatura massima, minima e media nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.
2. Toccare lo schermo per salvare e uscire.




## Impostazione dei parametri di misurazione

È possibile impostare i parametri utili a migliorare l'accuratezza delle misurazioni.

1. Toccare e accedere a **Impostazioni > Impostazioni** misurazione.
2. Impostare le varie opzioni, tra cui Intervallo di temperatura, Emissività, Temperatura di riflessione, Distanza, Umidità.
   - **Temperatura riflessa:** Se nella scena si trova un oggetto (diverso dal bersaglio) ad alta temperatura e l'emissività del bersaglio è bassa, impostare la temperatura di riflessione come temperatura alta per correggere l'effetto termico.
   - **Distanza:** La distanza tra il target e il dispositivo.
3. Toccare < per salvare e uscire.
4. Opzionale: Per impostare le unità di misura della temperatura e della distanza, accedere alla voce **Impostazioni > Impostazioni dispositivo > Unità**.

## Impostazione dell'allarme di temperatura

Quando la temperatura dei bersagli attiva la regola di allarme impostata, il dispositivo esegue le azioni configurate.

1. Toccare e accedere a **Impostazioni > Impostazioni misurazione > Impostazioni** allarme.
2. Abilitare l'opzione Allarme temperatura e configurarne i parametri.

- **Soglia di allarme:** Il dispositivo emette un segnale acustico se l'avviso acustico è abilitato, mentre la luce lampeggia se l'allarme a lampeggio è abilitato.
- **Collegamento di allarme:** allarme lampeggiante. La luce lampeggia quando la temperatura del bersaglio supera la soglia di allarme.

*3.* Toccare < per salvare e uscire.

# CAPITOLO 8 MANUTENZIONE DELLA TERMOCAMERA

## Visualizzazione informazioni dei dispositivo

Accedere a **Impostazioni > Impostazioni dispositivo > Informazioni dispositivo** per visualizzare le informazioni relative al dispositivo.

## Impostazione della data e dell'ora

Accedere a **Impostazioni > Impostazioni dispositivo > Data e ora** per configurare la data e l'ora, quindi premere < per salvare e uscire.

## Ripristino del dispositivo

Accedere a **Impostazioni dispositivo** > **Inizializzazione dispositivo** > **Ripristina dispositivo** per inizializzare il dispositivo e ripristinarne le impostazioni predefinite.

## Inizializzazione dell'unità di archiviazione

Accedere a **Impostazioni dispositivo > Inizializzazione dispositivo > Formatta unità di archiviazione** per inizializzare l'unità di archiviazione.



*Se sono presenti file sull'unità di archiviazione, accertarsi di averne effettuato un backup prima di procedere con la formattazione. Una volta inizializzata l'unità di archiviazione, i dati e i file non potranno essere recuperati.*

## Informazioni sulla calibrazione

Si consiglia di inviare il dispositivo per la calibrazione una volta all'anno, dopo aver richiesto al proprio rivenditore locale le informazioni sui centri di manutenzione. Per servizi di calibrazione più dettagliati, consultare la pagina https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html.

# CAPITOLO 9 DOMANDE FREQUENTI

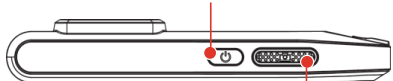
Scansionare il seguente codice QR per accedere alle domande frequenti sul dispositivo.



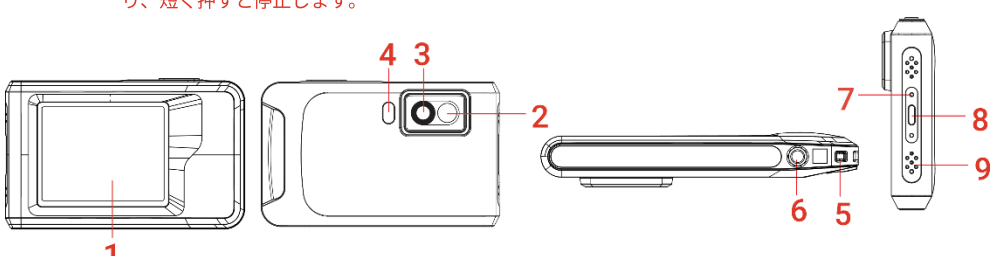
# 第 1 章使用開始

## 外観

電源ボタン: を長押しすると電源がオン/オフします。



キャプチャボタン：押すとスナップショットが撮影されます。長押しすると録画が始まり、短く押すと停止します。



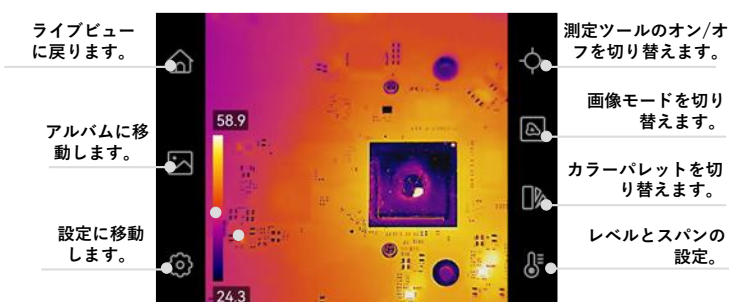
| 番号 | 説明 | 機能 |
| --- | --- | --- |
| 1 | タッチコントロールスクリーン | タッチコントロールで画像を表示したり、デバイスを操作できます。 |
| 2 | ビジュアルレンズ | ビジュアル画像を表示します。 |
| 3 | サーマルレンズ | サーマル画像を表示します。 |
| 4 | フラッシュライト | 対象物を照らし、点滅アラームを出力します。 |
| 5 | ストラップ取付ポイント | リストストラップを装着します。 |
| 6 | 三脚マウント | 三脚を取り付けます。 |
| 7 | 充電インジケーター | デバイスの充電状態を表示します。<br>◆ 赤で点灯：正常に充電<br>◆ 赤で点滅：充電に異常あり<br>◆ 緑で点灯：満充電 |
| 8 | Type-C インターフェイス | 付属の Type-A～Type-C ケーブルで、デバイスを充電したり、ファイルをエクスポートすることができます。 |
| 9 | マイク | 音声録音。 |

# 電源オン/オフ

を 3 秒以上長押しして、デバイスの電源を入れます。デバイスの使用準備が整うまで、多少時間がかかることがあります。 を約 3 秒間長押しすると、デバイスの電源が切れます。 を選択し、**[デバイス設定] > [自動電源オフ]** を開き、自動シャットダウン時間を設定します。

# メニューの内容

- ライブビュー



◆ スワイプダウンメニュー




## 言語の設定

を選択し、**[デバイス設定] > [言語]** を開き、メニュー言語を設定します。

# 第 2 章撮影と録画

## スナップショット撮影

ライブビューで 📷 を押すと、スナップショットが撮影されます。暗い環境では、スワイプダウンメニューから懐中電灯を有効にしてください。

必要に応じて、**[設定] > [撮影設定]** で、次のパラメーターが設定できます。

| パラメーター | 機能 |
| --- | --- |
| **キャプチャーモード** | ◆ **1 枚の画像を撮影**：画像を 1 枚撮影します。<br>◆ **連続キャプチャー：**9 枚まで (設定可能) 画像が撮影できます。<br>◆ **スケジュールキャプチャー** :設定した時間間隔 (設定可能) で写真を撮影できます。 |
| **ビジュアル画像の保存** | 対応するビジュアル画像が保存できます。 |
| **SuperIR** | 高解像度の画像を撮影するには、撮影前に SuperIR を有効にします。 |
| **ファイル名ヘッダー** | カスタムファイル名ヘッダーです。 |

## ビデオの録画

ライブビューで を長押しすると録画が始まり、 を押すと録画が停止します。録画されたビデオは自動的に保存されます。

# 第 3 章ファイルの操作

## ファイルの管理

1. ライブビューで をタップしてアルバムに移動します。
2. 関心のあるファイルをタップして表示します。録画したファイルを移動、削除、編集したり、ファイルにメモを追加することもできます。

| アイコン | 操作説明 | アイコン | 操作説明 |
| --- | --- | --- | --- |
| | ファイルを選択します。 | | 選択をキャンセルします。 |
| | ファイルやアルバムを削除します。 | | ファイルの表示中にテキストメモを追加します。 |
| | ファイルを他のアルバムに移動します。 | | 表示しているファイルを切り替えます。 |
| | すべてのファイルを選択します。 | | |

## ファイルをパソコンにエクスポートする

1. **[設定] > [接続] > [USB キャスト画面]** で USB キャスト画面をオフにします。
2. 付属の Type-A～Type-C ケーブルでデバイスとパソコンを接続し、検知されたディスクを開きます。
3. ビデオまたはスナップショットをコピーし、パソコンに貼り付けます。HIKMICRO アナライザー (「4.1 HIKMICRO アナライザー」を参照) で、ファイルを解析することができます。
4. PC からデバイスを取り外します。

# 第 4 章ソフトウェアでカメラを使用する

## HIKMICRO アナライザー

HIKMICRO アナライザーをダウンロードすることで、PC でオフラインで画像をプロフェッショナルに解析し、カスタムフォーマットのレポートを作成することができます。

次のリンクにアクセスしてソフトウェアをダウンロードします：

https://www.hikmicrotech.com/jp/industrial-products/hikmicro-analyzer-software/

## UVC アラーム：スクリーンキャスト

1. UVC アラームをダウンロードしてパソコンにインストールします。次のリンクにアクセスしてソフトウェアをダウンロードします：
   https://www.hikmicrotech.com/jp/support/download-center/software-download/
2. **[設定] > [接続] > [USB キャスト画面]** を開き、をタップして USB キャスト画面を有効にします。

3. 付属の Type A～Type-C ケーブルで、デバイスとパソコンを接続します。
4. パソコンで UVC アラームクライアントを開くと、リアルタイムの画面が表示されます。

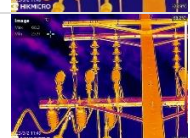
# 第 5 章デバイスのアップグレード

1. USB キャスト画面をオフにします。
2. 公式サイト http://www.hikmicrotech.com から、アップグレードファイルをダウンロードします。
3. 付属の Type-A～Type-C ケーブルでデバイスとパソコンを接続し、検知されたディスクを開きます。
4. ファイルを解凍し、アップグレードファイルをコピーして、デバイスのルートディレクトリに貼り付けます。
5. PC からデバイスを取り外します。
6. デバイスを再起動すると、自動的にアップグレードされます。

注意：アップグレード後、デバイスは自動的に再起動します。現在のバージョンは、**[設定] > [デバイス設定] > [デバイス情報]** で確認できます。

# 第 6 章画像表示の設定

ライブビューで をタップすると画像モードが切り替わり、画面をタップすると終了します。

| 画像モード | 説明 | 例 |
| --- | --- | --- |
| サーマル | 対象物のサーマル画像のみ。 |  |
| フュージョン | 対象物のサーマル画像に輪郭を付ける。ライブビューで**視差補正**を調整して、画像のアライメントを改善します。 |  |

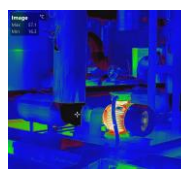
| | | |
|---|---|---|
| ビジュアル | 対象物のビジュアル画像のみ。 |  |

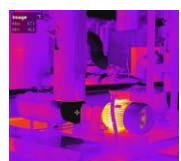
## カラーパレットの設定

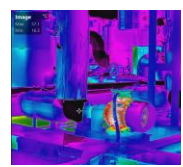
ライブビューで をタップすると画像モードが切り替わり、画面をタップすると終了します。

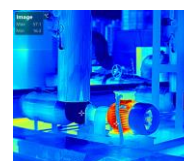

ホワイトホット


ブラックホット


レインボー


アイアンボウ


レイン


青赤

# レベルとスパンの設定

温度範囲を設定すると、パレットは温度範囲内のターゲットに対してのみ機能するようになります。 をタップし、タップして自動調整または手動調整を選択します。

| | |
|---|---|
| **自動** | デバイスは、表示する温度範囲を自動的に調整します。 |
| **手動** | ◆ 画面で関心領域をタップすると、温度範囲を再調整して、その領域をできる限り詳細に表示することができます。<br>◆ 画面で値をタップすると、値をロックまたはアンロックできます。調整ホイールをスクロールし、最大温度と最低温度を微調整します。<br>◆ **OK** をタップして終了します。 |

# ズーム




***1.*** ライブビューで任意の場所をタップし、デジタルズームフレームを呼び出します。

*2.* デジタルズームフレームをタップし、スクロールして値を選択します。

*3.* 画面をタップして保存し、終了します。

## オンスクリーン情報を設定する

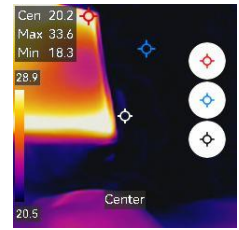
をタップして**表示設定**に移動し、オンスクリーンディスプレイの情報を有効にします。

# 第 7 章温度測定

## 測定ツールの設定

現在のシーンの最低温度、最高温度、中心温度を測定する測定ツールを設定することができます。

1. ライブビューで⌖をタップし、⌖、⌖、⌖をタップすると、それぞれ、画面左上の最高温度、最低温度、中心温度の表示がオン/オフします。
2. 画面をタップして保存し、終了します。




## 測定パラメータの設定

測定パラメータを設定して、測定精度を向上させることができます。

1. ⚙ をタップして、[設定] > [測定設定] を開きます。
2. 温度範囲、放射率、反射温度、距離、湿度などを設定します。
   - **反射温度：**シーン内に高温の物体（目標外）があり、目標の放射率が低い場合は、反射温度を高温に設定してサーモグラフィ効果を補正します。
   - **距離：**目標とデバイスの間の直線距離です。
3. くをタップして保存し、終了します。
4. オプション: **[設定] > [デバイス設定] > [単位]** を開き、温度単位と距離単位を設定します。

# 温度アラームの設定

ターゲットの温度によって、設定したアラームルールが起動すると、デバイスは、設定されたアクションを実行します。

1. をタップして、**[設定] > [測定設定] > [アラーム設定]** を開きます。
2. 温度アラームを有効にし、アラームパラメータを設定します。
   - **アラームしきい値：**音声警報が有効になっている場合はデバイスがブザー音を鳴らし、点滅アラームが有効になっている場合はライトが点滅します。
   - **アラームリンク：**アラームの点滅。ターゲットの温度がアラームのしきい値を超えると、懐中電灯が点滅します。
3. くをタップして保存し、終了します。

# 第 8 章カメラのメンテナンス

## デバイス情報を表示

**[設定] > [デバイス設定] > [デバイス情報]** を開き、デバイス情報を表示します。

## 日付と時刻の設定

**[設定] > [デバイス設定] > [時刻と日付]** を開き、時刻と日付を設定して、〈を押して保存し、終了します。

## デバイスの復元

**[デバイス設定] > [デバイスの初期化] > [デバイスの復元]** を開き、デバイスを初期化し、デフォルト設定を復元します。

## ストレージの初期化

**[デバイス設定] > [デバイスの初期化] > [ストレージのフォーマット]** を開き、ストレージを初期化します。



ストレージにファイルが入っている場合は、フォーマットの前に、ファイルがバックアップされていることを確認してください。一旦ストレージが初期化されると、データとファイルは復元できません。

## キャリブレーションについて

年に一度、キャリブレーションのためにデバイスを返送することをお勧めします。メンテナンス拠点については、最寄りの販売店にお問い合わせください。より詳細なキャリブレーションサービスについては、
https://www.hikmicrotech.com/en/support/calibration-service.html をご覧ください。

# 第 9 章よくある質問

以下の QR コードをスキャンすると、デバイスの一般的な FAQ を取得できます。



**Legal Information**

**©2023 Hangzhou Microimage Software Co., Ltd. All rights reserved.**

**About this Manual**

The Manual includes instructions for using and managing the Product. Pictures, charts, images and all other information hereinafter are for description and explanation only. The information contained in the Manual is subject to change, without notice, due to firmware updates or other reasons. Please find the latest version of this Manual at the HIKMICRO website (www.hikmicrotech.com).

Please use this Manual with the guidance and assistance of professionals trained in supporting the Product.

**Trademarks**

HIKMICRO and other HIKMICRO's trademarks and logos are the properties of HIKMICRO in various jurisdictions. Other trademarks and logos mentioned are the properties of their respective owners.

**Disclaimer**

TO THE MAXIMUM EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, THIS MANUAL AND THE PRODUCT DESCRIBED, WITH ITS HARDWARE, SOFTWARE AND FIRMWARE, ARE PROVIDED "AS IS" AND "WITH ALL FAULTS AND ERRORS". HIKMICRO MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE USE OF THE PRODUCT BY YOU IS AT YOUR OWN RISK. IN NO EVENT WILL HIKMICRO BE LIABLE TO YOU FOR ANY SPECIAL, CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR INDIRECT DAMAGES, INCLUDING, AMONG OTHERS, DAMAGES FOR LOSS OF BUSINESS PROFITS, BUSINESS INTERRUPTION, OR LOSS OF DATA, CORRUPTION OF SYSTEMS, OR LOSS OF DOCUMENTATION, WHETHER BASED ON BREACH OF CONTRACT, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE), PRODUCT LIABILITY, OR OTHERWISE, IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCT, EVEN IF HIKMICRO HAS BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES OR LOSS.

YOU ACKNOWLEDGE THAT THE NATURE OF THE INTERNET PROVIDES FOR INHERENT SECURITY RISKS, AND HIKMICRO SHALL NOT TAKE ANY RESPONSIBILITIES FOR ABNORMAL OPERATION, PRIVACY LEAKAGE OR OTHER DAMAGES RESULTING FROM CYBER-ATTACK, HACKER ATTACK, VIRUS INFECTION, OR OTHER INTERNET SECURITY RISKS; HOWEVER, HIKMICRO WILL PROVIDE TIMELY TECHNICAL SUPPORT IF REQUIRED.

YOU AGREE TO USE THIS PRODUCT IN COMPLIANCE WITH ALL APPLICABLE LAWS, AND YOU ARE SOLELY RESPONSIBLE FOR ENSURING THAT YOUR USE CONFORMS TO THE APPLICABLE LAW. ESPECIALLY, YOU ARE RESPONSIBLE, FOR USING THIS PRODUCT IN A MANNER THAT DOES NOT INFRINGE ON THE RIGHTS OF THIRD PARTIES, INCLUDING WITHOUT LIMITATION, RIGHTS OF PUBLICITY, INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS, OR DATA PROTECTION AND OTHER PRIVACY RIGHTS. YOU SHALL

NOT USE THIS PRODUCT FOR ANY PROHIBITED END-USES, INCLUDING THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF WEAPONS OF MASS DESTRUCTION, THE DEVELOPMENT OR PRODUCTION OF CHEMICAL OR BIOLOGICAL WEAPONS, ANY ACTIVITIES IN THE CONTEXT RELATED TO ANY NUCLEAR EXPLOSIVE OR UNSAFE NUCLEAR FUEL-CYCLE, OR IN SUPPORT OF HUMAN RIGHTS ABUSES.
IN THE EVENT OF ANY CONFLICTS BETWEEN THIS MANUAL AND THE APPLICABLE LAW, THE LATTER PREVAILS.

**Regulatory Information**

**These clauses apply only to the products bearing the corresponding mark or information.**

**EU Conformity Statement**

This product and - if applicable - the supplied accessories too are marked with "CE" and comply therefore with the applicable harmonized European standards listed under the Directive 2014/30/EU (EMCD) and Directive 2011/65/EU (RoHS).
Note: The products with the input voltage of within 50 to 1000 VAC or 75 to 1500 VDC comply with Directive 2014/35/EU (LVD), and the rest products comply with Directive 2001/95/EC (GPSD). Please check the specific power supply information for reference.

For the device without a supplied power adapter, use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.
For the device without a supplied battery, use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.



Directive 2012/19/EU (WEEE Directive): Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info



Directive 2006/66/EC and its amendment 2013/56/EU (Battery Directive): This product contains a battery that cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. See the product documentation for specific battery information. The battery is marked with this symbol, which may include lettering to indicate cadmium (Cd), lead (Pb), or mercury (Hg). For proper recycling, return the battery to your supplier or to a designated collection point. For more information see: www.recyclethis.info

**Industry Canada ICES-003 Compliance**

This device meets the CAN ICES-003 (B) / NMB-003 (B) standards requirements.

**Safety Instruction**

These instructions are intended to ensure that user can use the product correctly to avoid danger or property loss. Please read all the safety information carefully before using.

**Laws and Regulations**

- Use of the product must be in strict compliance with the local electrical safety regulations.

**Transportation**

- Keep the device in original or similar packaging while transporting it.
- Keep all wrappers after unpacking them for future use. In case of any failure occurred, you need to return the device to the factory with the original wrapper. Transportation without the original wrapper may result in damage on the device and the company shall not take any responsibilities.
- DO NOT drop the product or subject it to physical shock. Keep the device away from magnetic interference.

**Power Supply**

- Input voltage should meet the Limited Power Source (3.85 VDC, 570 mA) according to the IEC61010-1 standard. Please refer to technical specifications for detailed information.
- Make sure the plug is properly connected to the power socket.
- DO NOT connect multiple devices to one power adapter, to avoid over-heating or fire hazards caused by overload.
- Use the power adapter provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed power requirements.

**Battery**

- Improper use or replacement of the battery may result in explosion hazard. Replace with the same or equivalent type only. Dispose of used batteries in conformance with the instructions provided by the battery manufacturer.
- The built-in battery cannot be dismantled. Please contact the manufacture for repair if necessary.
- For long-term storage of the battery, make sure it is fully charged every half year to ensure the battery quality. Otherwise, damage may occur.
- Use the battery provided by a qualified manufacturer. Refer to the product specification for detailed battery requirements.
- DO NOT place the battery near heating or fire source. Avoid direct sunlight.
- DO NOT swallow the battery to avoid chemical burns.
- DO NOT place the battery in the reach of children.
- When the device is powered off and the RTC battery is full, the time settings can be kept for 6 months.
- In the first use, charge the device for more than 2.5 hours in the power-off status.
- The lithium battery voltage is 3.85 V, and the battery capacity is 2100 mAh.
- The battery is certified by UL2054.

**Maintenance**

- If the product does not work properly, please contact your dealer or the nearest service center. We shall not assume any responsibility for problems caused by unauthorized repair or maintenance.
- A few device components (e.g., electrolytic capacitor) require regular replacement. The average lifespan varies, so periodic checking is recommended. Contact your dealer for details.
- Wipe the device gently with a clean cloth and a small quantity of ethanol, if necessary.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the device may be impaired.
- Please notice that the current limit of USB 3.0 PowerShare port may vary with the PC brand, which is likely to result in incompatibility issue. Therefore, it's advised to use regular USB 3.0 or USB 2.0 port if the USB device fails to be recognized by PC via USB 3.0 PowerShare port.
- Your camera will periodically perform a self-calibration to optimize image quality and measurement accuracy. In this process, the image will pause briefly and you will hear a "click" as a shutter moves in front of the detector. The self-calibration will be more frequent during start up or in very cold or hot environments. This is a normal part of operation to ensure optimum performance for your camera.

**Using Environment**

- Make sure the running environment meets the requirement of the device. The operating temperature shall be -10 °C to 50 °C (14 °F to 122 °F), and the operating humidity shall be 95% or less.
- This device can only be safely used in the region below 2000 meters above the sea level.
- Place the device in a dry and well-ventilated environment.
- DO NOT expose the device to high electromagnetic radiation or dusty environments.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- When any laser equipment is in use, make sure that the device lens is not exposed to the laser beam, or it may burn out.
- DO NOT aim the lens at the sun or any other bright light.
- The device is suitable for indoor and outdoor uses, but do not expose it in wet conditions.
- The level of protection is IP 54.
- The pollution degree is 2.

**Technical Support**

The https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html portal will help you as a HIKMICRO customer to get the most out of your HIKMICRO products. The portal gives you access to our support team, software and documentation, service contacts, etc.

**Emergency**

- If smoke, odor, or noise arises from the device, immediately turn off the power, unplug the power cable, and contact the service center.

**Manufacture Address**

Room 313, Unit B, Building 2, 399 Danfeng Road, Xixing Subdistrict, Binjiang District, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

COMPLIANCE NOTICE: The thermal series products might be subject to export controls in various countries or regions, including without limitation, the United States, European Union, United Kingdom and/or other member countries of the Wassenaar Arrangement. Please consult your professional legal or compliance expert or local government authorities for any necessary export license requirements if you intend to transfer, export, re-export the thermal series products between different countries.

*Deutsch*

**Rechtliche Informationen**
**Haftungsausschluss**

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG UND DAS BESCHRIEBENE PRODUKT MIT SEINER HARDWARE, SOFTWARE UND FIRMWARE WERDEN, SOWEIT GESETZLICH ZULÄSSIG, IN DER „VORLIEGENDEN FORM“ UND MIT „ALLEN FEHLERN UND IRRTÜMERN“ BEREITGESTELLT. HIKMICRO GIBT KEINE GARANTIEN, WEDER AUSDRÜCKLICH NOCH STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, MARKTGÄNGIGKEIT, ZUFRIEDENSTELLENDE QUALITÄT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. DIE NUTZUNG DES PRODUKTS DURCH SIE ERFOLGT AUF IHRE EIGENE GEFAHR. IN KEINEM FALL IST HIKMICRO IHNEN GEGENÜBER HAFTBAR FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE, DIREKTE ODER INDIREKTE SCHÄDEN, EINSCHLIEßLICH, ABER OHNE DARAUF BESCHRÄNKT ZU SEIN, VERLUST VON GESCHÄFTSGEWINNEN, GESCHÄFTSUNTERBRECHUNG, DATENVERLUST, SYSTEMBESCHÄDIGUNG, VERLUST VON DOKUMENTATIONEN, SEI ES AUFGRUND VON VERTRAGSBRUCH, UNERLAUBTER HANDLUNG (EINSCHLIEßLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER ANDERWEITIG, IN VERBINDUNG MIT DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, SELBST WENN HIKMICRO ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN ODER VERLUSTE INFORMIERT WAR.
S.IE ERKENNEN AN, DASS DIE NATUR DES INTERNETS DAMIT VERBUNDENE SICHERHEITSRISIKEN BEINHALTET. HIKMICRO ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG FÜR ANORMALEN BETRIEB, DATENVERLUST ODER ANDERE SCHÄDEN, DIE SICH AUS CYBERANGRIFFEN, HACKERANGRIFFEN, VIRUSINFEKTION ODER ANDEREN SICHERHEITSRISIKEN IM INTERNET ERGEBEN. HIKMICRO

WIRD JEDOCH BEI BEDARF ZEITNAH TECHNISCHEN SUPPORT LEISTEN.
SIE STIMMEN ZU, DIESES PRODUKT IN ÜBEREINSTIMMUNG MIT ALLEN GELTENDEN GESETZEN ZU VERWENDEN, UND SIE SIND ALLEIN DAFÜR VERANTWORTLICH, DASS IHRE VERWENDUNG GEGEN KEINE GELTENDEN GESETZE VERSTÖßT. INSBESONDERE SIND SIE DAFÜR VERANTWORTLICH, DIESES PRODUKT SO ZU VERWENDEN, DASS DIE RECHTE DRITTER NICHT VERLETZT WERDEN, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF VERÖFFENTLICHUNGSRECHTE, DIE RECHTE AN GEISTIGEM EIGENTUM ODER DEN DATENSCHUTZ UND ANDERE PERSÖNLICHKEITSRECHTE. SIE DÜRFEN DIESES PRODUKT NICHT FÜR VERBOTENE ENDANWENDUNGEN VERWENDEN, EINSCHLIESSLICH DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG VON MASSENVERNICHTUNGSWAFFEN, DER ENTWICKLUNG ODER HERSTELLUNG CHEMISCHER ODER BIOLOGISCHER WAFFEN, JEGLICHER AKTIVITÄTEN IM ZUSAMMENHANG MIT EINEM NUKLEAREN SPRENGKÖRPER ODER UNSICHEREN NUKLEAREN BRENNSTOFFKREISLAUF BZW. ZUR UNTERSTÜTZUNG VON MENSCHENRECHTSVERLETZUNGEN.
IM FALL VON WIDERSPRÜCHEN ZWISCHEN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG UND GELTENDEM RECHT IST LETZTERES MASSGEBLICH.

**Behördliche Informationen**

**Diese Bestimmungen gelten nur für Produkte, die das entsprechende Zeichen oder die entsprechenden Informationen tragen.**

**EU-Konformitätserklärung**

CE Dieses Produkt und - falls zutreffend - auch das mitgelieferte Zubehör sind mit "CE" gekennzeichnet und entsprechen somit den geltenden harmonisierten europäischen Normen, die unter den Richtlinien 2014/30/EU (EMCD) und 2011/65/EU (RoHS) aufgeführt sind.
Hinweis: Die Produkte mit einer Eingangsspannung von 50 - 1000 VAC oder 75 - 1500 VDC entsprechen der Richtlinie 2014/35/EU (NSR). Die übrigen Produkte entsprechen der Richtlinie 2001/95/EG (GPSD). Prüfen Sie bitte die entsprechenden Angaben zur Stromversorgung.

Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgeliefertes Netzteil nur ein Netzteil von einem zugelassenen Hersteller. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.
Verwenden Sie bei einem Gerät ohne mitgelieferte Batterien nur Batterien/Akkus von einem zugelassen Hersteller. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.



Richtlinie 2012/19/EU (WEEE-Richtlinie): Produkte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Für korrektes Recycling geben Sie dieses Produkt an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie es an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info



Richtlinie 2006/66/EG und ihre Änderung 2013/56/EU (Akkurichtlinie): Dieses Produkt enthält einen Akku, der innerhalb der Europäischen Union nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Siehe Produktdokumentation für spezifische Hinweise zu Akkus oder Batterien. Der Akku ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das zusätzlich die Buchstaben Cd für Cadmium, Pb für Blei oder Hg für Quecksilber enthalten kann. Für korrektes Recycling geben Sie die Akkus/Batterien an Ihren örtlichen Fachhändler zurück oder entsorgen Sie sie an einer der Sammelstellen. Weitere Informationen finden Sie unter: www.recyclethis.info

**Sicherheitshinweis**

Diese Anleitungen sollen gewährleisten, dass Sie das Produkt korrekt verwenden, um Gefahren oder Sachschäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

**Gesetze und Vorschriften**

- Die Verwendung des Produkts muss in strikter Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

**Transportwesen**

- Bewahren Sie das Gerät beim Transport in der ursprünglichen oder einer vergleichbaren Verpackung auf.
- Bewahren Sie das gesamte Verpackungsmaterial nach dem Auspacken für zukünftigen Gebrauch auf. Im Falle eines Fehlers müssen Sie das Gerät in der Originalverpackung an das Werk zurücksenden. Beim Transport ohne Originalverpackung kann das Gerät beschädigt werden und wir übernehmen keine Verantwortung.
- Lassen Sie das Produkt NICHT fallen und vermeiden Sie heftige Stöße. Halten Sie das Gerät von magnetischen Störungen fern.

**Spannungsversorgung**

- Die Eingangsspannung muss einer Stromquelle mit begrenzter Leistung (3,85 V DC, 570 mA) gemäß der Norm IEC61010-1 entsprechen. Siehe technische Daten für detaillierte Informationen.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
- Verbinden Sie NICHT mehrere Geräte mit einem Netzteil, da es andernfalls durch Überlastung zu einer Überhitzung oder einem Brand kommen kann.

- Verwenden Sie das von einem zugelassenen Hersteller mitgelieferte Netzteil. Detaillierte Angaben zum Strombedarf finden Sie in der Produktspezifikation.

**Akku**

- Wenn der Akku unsachgemäß verwendet oder ausgetauscht wird, besteht möglicherweise Explosionsgefahr. Tauschen Sie stets gegen den gleichen oder äquivalenten Typ aus. Entsorgen Sie verbrauchte Akkus entsprechend den Anweisungen des Akkuherstellers.
- Der integrierte Akku darf nicht demontiert werden. Wenden Sie sich gegebenenfalls zur Reparatur an den Hersteller.
- Achten Sie bei langfristiger Lagerung des Akkus darauf, dass er alle sechs Monate vollständig geladen wird, um seine Lebensdauer zu gewährleisten. Anderenfalls kann es zu Schäden kommen.
- Verwenden Sie nur einen von einem qualifizierten Hersteller gelieferten Akku. Detaillierte Angaben zu den Batterie-/Akku-Anforderungen finden Sie in der Produktspezifikation.
- Lagern Sie den Akku NICHT in unmittelbarer Nähe einer Wärme- oder Feuerquelle. Keinem direkten Sonnenlicht aussetzen.
- Den Akku NICHT verschlucken, es besteht Verätzungsgefahr.
- Bewahren Sie den Akku NICHT in der Reichweite von Kindern auf.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet und der RTC-Akku voll ist, bleiben die Zeiteinstellungen 6 Monate lang erhalten.
- Laden Sie das Gerät bei der ersten Verwendung länger als 2,5 Stunden im ausgeschalteten Zustand auf.
- Der Lithium-Akku hat eine Spannung von 3,85 V und eine Kapazität von 2100 mAh.
- Er ist nach UL2054 zertifiziert.

**Wartung**

- Falls das Produkt nicht einwandfrei funktionieren sollte, wenden Sie sich an Ihren Händler oder den nächstgelegenen Kundendienst. Wir übernehmen keine Haftung für Probleme, die durch nicht Reparatur- oder Instandhaltungsarbeiten von nicht autorisierten Dritten verursacht werden.
- Einige Gerätekomponenten (z. B. Elektrolytkondensator) müssen regelmäßig ausgetauscht werden. Die durchschnittliche Lebensdauer variiert, weshalb eine regelmäßige Prüfung empfohlen wird. Einzelheiten erfahren Sie von Ihrem Händler.
- Wischen Sie das Gerät bei Bedarf sanft mit einem sauberen Tuch und einer geringen Menge Ethanol ab.
- Wenn das Gerät nicht vom Hersteller vorgegebenem Sinne genutzt wird, kann der durch das Gerät bereitgestellte Schutz beeinträchtigt werden.
- Beachten Sie bitte, dass die Stromgrenze des USB 3.0 PowerShare-Anschlusses je nach PC-Marke variieren kann. Dies kann Kompatibilitätsprobleme verursachen. Verwenden Sie daher einen normalen USB 3.0- oder USB

2.0-Anschluss, wenn der PC das USB-Gerät über den USB 3.0 PowerShare-Anschluss nicht erkennt.

- Ihre Kamera führt in regelmäßigen Abständen eine Selbstkalibrierung durch, um Bildqualität und Messgenauigkeit zu optimieren. Bei diesem Vorgang wird stoppt das Bild kurz und Sie hören einen „Klickton“, wenn sich ein Verschluss vor dem Detektor bewegt. Die Selbstkalibrierung findet während des Startvorgangs oder in sehr kalten oder heißen Umgebungen häufiger statt. Dies ist ein normaler Vorgang, um die optimale Leistung Ihrer Kamera zu erzielen.

**Einsatzumgebung**

- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung den Anforderungen des Geräts entspricht. Die Betriebstemperatur des Geräts beträgt -10 °C bis 50 °C und die Betriebsluftfeuchtigkeit darf höchstens 95 % betragen.
- Dieses Gerät kann nur in Regionen unterhalb von 2000 Metern über dem Meeresspiegel sicher verwendet werden.
- Stellen Sie das Gerät an einem kühlen und gut belüfteten Ort auf.
- Setzen Sie das Gerät KEINER hohen elektromagnetischen Strahlung oder staubigen Umgebungen aus.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Achten Sie bei Verwendung eines Lasergeräts darauf, dass das Objektiv des Geräts nicht dem Laserstrahl ausgesetzt wird. Andernfalls könnte es durchbrennen.
- Richten Sie das Objektiv NICHT auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle.
- Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet, darf jedoch nicht in feuchten Umgebungen eingesetzt werden.
- Die Schutzart ist IP 54.
- Der Verschmutzungsgrad beträgt 2.

**Technischer Support**

Das Portal https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html hilft Ihnen als HIKMICRO-Kunde, Ihre HIKMICRO-Produkte optimal zu nutzen. Über dieses Portal haben Sie Zugang zu unserem Support-Team, zu Software und Dokumentation, zu Servicekontakten usw.

**Notruf**

- Sollten sich Rauch, Gerüche oder Geräusche in dem Gerät entwickeln, so schalten Sie es unverzüglich aus und ziehen Sie den Netzstecker. Wenden Sie sich dann an den Kundendienst.

**Anschrift des Herstellers**

Raum 313, Einheit B, Gebäude 2, 399 Danfeng-Straße, Gemarkung Xixing, Stadtbezirk Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

RECHTLICHER HINWEIS: Die Produkte der Wärmebildkamera-Serie unterliegen unter Umständen in verschiedenen Ländern oder Regionen Exportkontrollen, wie zum Beispiel in den Vereinigten Staaten, der Europäischen Union, dem Vereinigten Königreich und/oder anderen Mitgliedsländern des Wassenaar-Abkommens. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Rechtsexperten oder bei den örtlichen Behörden über die erforderlichen Exportlizenzen, wenn Sie beabsichtigen, die Produkte der Wärmebildkamera-Serie in verschiedene Länder zu transferieren, zu exportieren oder zu reexportieren.

*Français*

**Informations légales**

**Clause d'exclusion de responsabilité**

DANS LES LIMITES AUTORISÉES PAR LA LOI EN VIGUEUR, LE PRÉSENT MANUEL ET LE PRODUIT DÉCRIT, AINSI QUE SON MATÉRIEL, SES LOGICIELS ET SES MICROLOGICIELS, SONT FOURNIS « EN L'ÉTAT » ET « AVEC CES DÉFAUTS ET ERREURS ». HIKMICRO NE FAIT AUCUNE GARANTIE, EXPLICITE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, DE QUALITÉ MARCHANDE, DE QUALITÉ SATISFAISANTE, OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. VOUS UTILISEZ LE PRODUIT À VOS PROPRES RISQUES. EN AUCUN CAS, HIKMICRO NE SERA TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE SPÉCIAL, CONSÉCUTIF, ACCESSOIRE OU INDIRECT, Y COMPRIS, ENTRE AUTRES, LES DOMMAGES RELATIFS À LA PERTE DE PROFITS D'ENTREPRISE, À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉS COMMERCIALES, OU LA PERTE DES DONNÉES, LA CORRUPTION DES SYSTÈMES, OU LA PERTE DES DOCUMENTS, S'ILS SONT BASÉS SUR UNE VIOLATION DE CONTRAT, UNE FAUTE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE), LA RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE PRODUITS, OU AUTRE, EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION DU PRODUIT, MÊME SI HIKMICRO A ÉTÉ INFORMÉ DE LA POSSIBILITÉ D'UN TEL DOMMAGE OU D'UNE TELLE PERTE.

VOUS RECONNAISSEZ QUE LA NATURE D'INTERNET EST SOURCE DE RISQUES DE SÉCURITÉ INHÉRENTS, ET HIKMICRO SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS DE FONCTIONNEMENT ANORMAL, DIVULGATION D'INFORMATIONS CONFIDENTIELLES OU AUTRES DOMMAGES DÉCOULANT D'UNE CYBERATTAQUE, D'UN PIRATAGE INFORMATIQUE, D'UNE INFECTION PAR DES VIRUS, OU AUTRES RISQUES DE SÉCURITÉ LIÉS À INTERNET ; TOUTEFOIS, HIKMICRO FOURNIRA UNE ASSISTANCE TECHNIQUE DANS LES DÉLAIS SI NÉCESSAIRE.

VOUS ACCEPTEZ D'UTILISER CE PRODUIT CONFORMÉMENT À L'ENSEMBLE DES LOIS EN VIGUEUR. IL EST DE VOTRE RESPONSABILITÉ EXCLUSIVE DE VEILLER À CE QUE VOTRE UTILISATION SOIT CONFORME À LA LOI APPLICABLE. IL VOUS APPARTIENT SURTOUT D'UTILISER CE PRODUIT D'UNE MANIÈRE QUI NE PORTE PAS ATTEINTE AUX DROITS DE TIERS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES DROITS DE PUBLICITÉ, LES DROITS DE PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE, OU LA PROTECTION DES DONNÉES ET D'AUTRES DROITS À LA VIE PRIVÉE. VOUS NE DEVEZ PAS UTILISER CE PRODUIT POUR TOUTE UTILISATION FINALE INTERDITE, NOTAMMENT

LA MISE AU POINT OU LA PRODUCTION D'ARMES DE DESTRUCTION MASSIVE, LA MISE AU POINT OU LA FABRICATION D'ARMES CHIMIQUES OU BIOLOGIQUES, LES ACTIVITÉS DANS LE CONTEXTE LIÉ AUX EXPLOSIFS NUCLÉAIRES OU AU CYCLE DU COMBUSTIBLE NUCLÉAIRE DANGEREUX, OU SOUTENANT LES VIOLATIONS DES DROITS DE L'HOMME.
EN CAS DE CONFLIT ENTRE CE MANUEL ET LES LOIS EN VIGUEUR, CES DERNIÈRES PRÉVALENT.

**Réglementation**

**Ces clauses ne s'appliquent qu'aux produits portant la marque ou l'information correspondante.**

**Déclaration de conformité UE**

Ce produit et - le cas échéant - les accessoires fournis portent le marquage « CE » et sont donc conformes aux normes européennes harmonisées applicables répertoriées dans la Directive 2014/30/UE (directive sur la compatibilité électromagnétique) et la Directive 2011/65/UE (RoHS).
Remarque : Les produits dont la tension d'entrée est comprise entre 50 et 1 000 V CA ou 75 et 1 500 V CC sont conformes à la directive 2014/35/UE (LVD), et les autres produits sont conformes à la directive 2001/95/CE (GPSD). Veuillez examiner les informations d'alimentation spécifiques à des fins de référence.

Pour les appareils sans adaptateur d'alimentation offert, utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.
Pour les appareils sans batterie offerte, utilisez la batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.



Directive 2012/19/UE (directive DEEE) : dans l'Union européenne, les produits portant ce pictogramme ne doivent pas être déposés dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué. Pour un recyclage adéquat, remettez ce produit à votre revendeur lors de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou déposez-le dans un lieu de collecte prévu à cet effet. Pour de plus amples informations, visitez le site Web : www.recyclethis.info



Directive 2006/66/CE et son amendement 2013/56/UE (directive sur les batteries) : ce produit renferme une pile qui ne doit pas être déposée dans une décharge municipale où le tri des déchets n'est pas pratiqué, dans l'Union européenne. Pour plus de précisions sur la pile, reportez-vous à sa documentation. La pile porte le pictogramme ci-contre, qui peut inclure la mention Cd (cadmium), Pb (plomb) ou Hg (mercure). Pour la recycler correctement, renvoyez-la à votre revendeur ou déposez-la dans un point de collecte prévu à cet effet. Pour de plus

amples informations, visitez le site Web :
www.recyclethis.info

**Conformité Industrie Canada ICES-003**

Cet appareil répond aux exigences des normes
CAN ICES-003 (B)/NMB-003 (B).

**Consignes de sécurité**

L'objectif de ces instructions est de garantir que l'utilisateur soit en mesure d'utiliser correctement le produit sans danger ou dommage aux biens. Veuillez lire soigneusement toutes les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.

**Lois et réglementations**

- L'appareil doit être strictement utilisé conformément à la réglementation locale en matière de sécurité électrique.

**Transport**

- Gardez l'appareil dans son emballage d'origine ou dans un emballage similaire lors de son transport.
- Veuillez conserver l'emballage de l'appareil pour toute utilisation ultérieure. En cas de panne, vous devrez renvoyer l'appareil à l'usine dans son emballage d'origine. Le transport de l'appareil sans son emballage d'origine peut l'endommager, et l'entreprise se dégage de toute responsabilité dans ce cas.
- Ne pas faire tomber le produit ou le soumettre à un choc physique. Éloigner l'appareil d'interférences magnétiques.

**Alimentation électrique**

- La tension d'entrée doit être conforme à celle d'une source d'alimentation limitée (3,85 V CC, 570 mA) selon la norme CEI 61010-1. Veuillez vous référer aux caractéristiques techniques pour des informations détaillées.
- Vérifiez que la prise est correctement branchée à la prise électrique.
- Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie dû à une surcharge, ne reliez PAS plusieurs appareils à un seul adaptateur d'alimentation.
- Utilisez l'adaptateur d'alimentation fourni par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les dispositions nécessaires et détaillées en matière d'alimentation.

**Batterie**

- Une utilisation ou un remplacement inapprorié de la pile/des batteries peut entraîner un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par une pile/des batteries identiques ou de type équivalent. Éliminez les piles/batteries usées conformément aux instructions fournies par leur fabricant.
- La batterie intégrée ne peut pas être démontée. Veuillez contacter le fabricant pour réparation si nécessaire.
- En cas de stockage à long terme de la pile, assurez-vous qu'elle est complètement chargée tous les six mois afin d'en conserver la qualité. Dans le cas contraire, elle pourrait se détériorer.

- Utilisez une batterie fournie par un fabricant qualifié. Reportez-vous aux spécifications du produit pour les détails concernant la pile.
- NE placez PAS la batterie à proximité d'une source de chaleur ou de feu. Ne l'exposez pas à la lumière directe du soleil.
- N'avalez PAS la pile pour éviter les risques de brûlures chimiques.
- NE laissez PAS la batterie à portée des enfants.
- Lorsque l'appareil est éteint et que la batterie RTC est complètement chargée, les réglages de l'heure peuvent être conservés pendant 6 mois.
- Lors de la première utilisation, chargez l'appareil pendant plus de 2,5 heures lorsqu'il est éteint.
- La tension de la batterie au lithium est de 3,85 V et sa capacité est de 2 100 mA h.
- La batterie est certifiée conforme à la norme UL2054.

**Maintenance**

- Si le produit ne fonctionne pas correctement, contactez votre revendeur ou le centre de service le plus proche. Nous n'assumerons aucune responsabilité concernant les problèmes causés par une réparation ou une opération de maintenance non autorisée.
- Certains composants de l'appareil (p. ex., condensateur électrolytique) doivent être remplacés régulièrement. Leur durée de vie moyenne est variable, c'est pourquoi des contrôles périodiques sont recommandés. Veuillez contacter votre distributeur pour plus d'informations.
- Essuyez délicatement l'appareil à l'aide d'un chiffon propre imbibé d'une petite quantité d'éthanol, si nécessaire.
- Si l'appareil n'est pas utilisé conformément aux indications du fabricant, le dispositif de protection fourni par l'appareil peut être compromis.
- Sachez que la limite actuelle du port USB 3.0 PowerShare peut varier selon la marque de l'ordinateur. C'est pourquoi un problème d'incompatibilité peut survenir. Par conséquent, il est conseillé d'utiliser un port USB 3.0 ou USB 2.0 standard si le périphérique USB n'est pas reconnu par le PC via le port USB 3.0 PowerShare.
- Votre caméra effectue automatiquement et régulièrement un étalonnage pour optimiser la qualité des images et la précision des mesures. Pendant cette opération, l'image s'interrompt brièvement et vous entendez un déclic lorsque l'obturateur s'ouvre devant le détecteur. L'étalonnage automatique est plus fréquent au démarrage ou dans des environnements très froid ou chaud. Ce comportement est normal et permet de garantir des performances optimales de votre caméra.

**Environnement d'exploitation**

- Assurez-vous que l'environnement d'exploitation répond aux exigences de l'appareil. La température de fonctionnement doit être comprise entre -10 °C et 50 °C, et l'humidité de fonctionnement doit être de 95 % ou moins.

- Cet appareil peut uniquement être utilisé en toute sécurité jusqu'à une altitude de 2 000 m au-dessus du niveau de la mer.
- Placez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.
- N'exposez PAS l'appareil à de puissants rayonnements électromagnétiques ou à des environnements poussiéreux.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- Pendant l'utilisation de tout équipement générant un laser, veillez à ce que l'objectif de l'appareil ne soit pas exposé au faisceau laser, car il pourrait brûler.
- N'orientez PAS l'objectif vers le soleil ou toute autre source de lumière vive.
- L'appareil convient à une utilisation en intérieur comme en extérieur, mais ne l'exposez pas à l'humidité.
- Le niveau de protection est IP 54.
- Le degré de pollution est de 2.

**Assistance technique**

Le portail https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html vous aidera en tant que client HIKMICRO à tirer le meilleur de vos produits HIKMICRO. Depuis le portail, accédez à notre équipe d'assistance, à des logiciels et de la documentation, à des contacts en rapport avec le support, etc.

**Urgence**

- Si de la fumée, des odeurs ou du bruit s'échappent de l'appareil, mettez immédiatement l'appareil hors tension et débranchez le câble d'alimentation, puis contactez un centre de réparation.

**Adresse de fabrication**

Logement 313, Unité B, Bâtiment 2, 399 Danfeng Road, Sous-district de Xixing, District de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, Chine
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVIS DE CONFORMITÉ : il est possible que les produits de la série thermique soient soumis à des contrôles d'exportation dans divers pays ou diverses régions, ce qui inclut, sans s'y limiter, les États-Unis, l'Union européenne, le Royaume-Uni ou d'autres pays membres de l'Arrangement de Wassenaar. Veuillez consulter votre expert professionnel en questions juridiques ou en conformité ou les autorités de votre gouvernement local pour toute exigence de permis d'exportation si vous prévoyez de transférer, d'exporter ou de réexporter des produits de la série thermique entre différents pays.

*Español*

**Información legal**

**Descargo de responsabilidad**

EN LA MEDIDA MÁXIMA PERMITIDA POR LAS LEYES APLICABLES, ESTE MANUAL Y EL PRODUCTO DESCRITO —INCLUIDOS SU HARDWARE, SOFTWARE Y FIRMWARE— SE SUMINISTRAN «TAL CUAL» Y «CON TODOS SU FALLOS Y ERRORES». HIKMICRO NO OFRECE GARANTÍAS, EXPLÍCITAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDAS, A MODO MERAMENTE

ENUNCIATIVO MAS NO LIMITATIVO, AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD, CALIDAD SATISFACTORIA O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. EL USO QUE HAGA DEL PRODUCTO CORRE BAJO SU ÚNICO RIESGO. EN NINGÚN CASO, HIKMICRO PODRÁ CONSIDERARSE RESPONSABLE ANTE USTED DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INCIDENTAL O INDIRECTO, INCLUYENDO, ENTRE OTROS, DAÑOS POR PÉRDIDAS DE BENEFICIOS COMERCIALES, INTERRUPCIÓN DE LA ACTIVIDAD COMERCIAL, PÉRDIDA DE DATOS, CORRUPCIÓN DE LOS SISTEMAS O PÉRDIDA DE DOCUMENTACIÓN, YA SEA POR INCUMPLIMIENTO DEL CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD DEL PRODUCTO O EN RELACIÓN CON EL USO DEL PRODUCTO, INCLUSO CUANDO HIKMICRO HAYA RECIBIDO UNA NOTIFICACIÓN DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS O PÉRDIDAS.

USTED RECONOCE QUE LA NATURALEZA DE INTERNET IMPLICA RIESGOS DE SEGURIDAD INHERENTES Y QUE HIKMICRO NO TENDRÁ NINGUNA RESPONSABILIDAD POR NINGÚN FUNCIONAMIENTO ANORMAL, FILTRACIONES DE PRIVACIDAD U OTROS DAÑOS RESULTANTES DE ATAQUES CIBERNÉTICOS, ATAQUES DE PIRATAS INFORMÁTICOS, INFECCIONES DE VIRUS U OTROS RIESGOS DE SEGURIDAD PROPIOS DE INTERNET; NO OBSTANTE, HIKMICRO PROPORCIONARÁ EL APOYO TÉCNICO OPORTUNO DE SER NECESARIO.

USTED ACEPTA USAR ESTE PRODUCTO DE CONFORMIDAD CON TODAS LAS LEYES APLICABLES Y SOLO USTED ES EL ÚNICO RESPONSABLE DE ASEGURAR QUE EL USO CUMPLA CON DICHAS LEYES. EN ESPECIAL, USTED ES RESPONSABLE DE USAR ESTE PRODUCTO DE FORMA QUE NO INFRINJA LOS DERECHOS DE TERCEROS, INCLUYENDO, A MODO ENUNCIATIVO, DERECHOS DE PUBLICIDAD, DERECHOS DE PROPIEDAD INTELECTUAL, DERECHOS RELATIVOS A LA PROTECCIÓN DE DATOS Y OTROS DERECHOS RELATIVOS A LA PRIVACIDAD. NO UTILIZARÁ ESTE PRODUCTO PARA NINGÚN USO FINAL PROHIBIDO, INCLUYENDO EL DESARROLLO O LA PRODUCCIÓN DE ARMAS DE DESTRUCCIÓN MASIVA, EL DESARROLLO O PRODUCCIÓN DE ARMAS QUÍMICAS O BIOLÓGICAS, NINGUNA ACTIVIDAD EN EL CONTEXTO RELACIONADO CON ALGÚN EXPLOSIVO NUCLEAR O EL CICLO DE COMBUSTIBLE NUCLEAR INSEGURO O EN APOYO DE ABUSOS DE LOS DERECHOS HUMANOS.

EN CASO DE HABER CONFLICTO ENTRE ESTE MANUAL Y LA LEGISLACIÓN VIGENTE, ESTA ÚLTIMA PREVALECERÁ.

**Información normativa**

**Estas cláusulas solo se aplican a los productos que lleven la marca o la información correspondiente.**

**Declaración de conformidad de la UE**

CE Este producto y, cuando corresponda, los accesorios incluidos también tienen la marca "CE" y por tanto cumplen los estándares europeos armonizados enumerados bajo la directiva 2014/30/UE (CEM) y la directiva 2011/65/UE (RoHS).

Nota: Los productos con una tensión de entrada de 50 a 1000 VCA o de 75 a 1500 VCC cumplen con la directiva 2014/35/UE (LVD), y el resto de productos cumplen con la directiva 2001/95/CE (GPSD). Consulte la información de alimentación eléctrica específica como referencia.

En el caso de los dispositivos suministrados sin adaptador de corriente, utilice un adaptador de corriente de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.
En el caso de los dispositivos suministrados sin batería, utilice una batería de un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.



Directiva 2012/19/UE (directiva RAEE): En la Unión Europea, los productos marcados con este símbolo no pueden ser desechados en el sistema de basura municipal sin recogida selectiva. Para un reciclaje adecuado, entregue este producto en el lugar de compra del equipo nuevo equivalente o deshágase de él en el punto de recogida designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info



Directiva 2006/66/CE y su enmienda 2013/56/UE (directiva sobre baterías): Este producto lleva una batería que no puede ser desechada en el sistema municipal de basuras sin recogida selectiva dentro de la Unión Europea. Consulte la documentación del producto para ver la información específica de la batería. La batería lleva marcado este símbolo, que incluye unas letras indicando si contiene cadmio (Cd), plomo (Pb), o mercurio (Hg). Para un reciclaje adecuado, entregue la batería a su vendedor o llévela al punto de recogida de basuras designado a tal efecto. Para más información visite: www.recyclethis.info

**Instrucciones de seguridad**

Estas instrucciones están destinadas a garantizar que el usuario pueda utilizar el producto correctamente para evitar peligros o pérdidas materiales. Lea detenidamente toda la información de seguridad antes de usar el dispositivo.

**Leyes y normativas**

- El uso del producto ha de cumplir estrictamente con las normas de seguridad eléctrica locales.

**Transporte**

- Guarde el dispositivo en su paquete original o en uno similar cuando lo transporte.
- Guarde el embalaje para uso futuro. En el caso de que ocurra algún fallo, deberá devolver el dispositivo a la fábrica con el envoltorio original. En caso de transporte sin el envoltorio original podría resultar en daños en el dispositivo y la empresa no se hará responsable.
- No deje caer el producto ni lo someta a impactos físicos. Mantenga el dispositivo alejado de interferencias magnéticas.

**Fuente de alimentación**

- La tensión de entrada debe cumplir con los requisitos de fuente de alimentación limitada (3,85 Vcc y 570 mA) según la norma IEC61010-1. Consulte las especificaciones técnicas para obtener información detallada.
- Asegúrese de que el enchufe esté correctamente conectado a la toma de corriente.
- NO conecte múltiples dispositivos a un mismo adaptador de corriente, para evitar el sobrecalentamiento y los riesgos de incendio por sobrecarga.
- Utilice el adaptador eléctrico de un fabricante autorizado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos eléctricos detallados.

**Batería**

- El uso o sustitución inadecuados de la batería pueden ser un riesgo de explosión. Cámbiela únicamente por otra del mismo tipo o equivalente. Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones proporcionadas por el fabricante de la batería.
- La batería integrada no puede ser desmontada. Póngase en contacto con el fabricante para solicitar las reparaciones necesarias.
- Para almacenar la batería durante un periodo prolongado, compruebe que esté completamente cargada cada medio año para garantizar la calidad de la misma. De lo contrario, podrían ocurrir daños.
- Use una batería provista por un fabricante cualificado. Consulte las especificaciones técnicas del producto para conocer los requisitos detallados de la batería.
- NO coloque la batería cerca de fuentes de calor o de fuego. Evite la luz directa del sol.
- NO se trague la batería para evitar quemaduras químicas.
- NO deje la batería al alcance de los niños.
- Cuando el dispositivo esté apagado y la batería RTC esté llena, los ajustes de tiempo se podrán guardar durante 6 meses.
- Antes del primer uso, cargue el dispositivo durante más de 2,5 horas en el estado de apagado.
- La tensión de la batería de litio es de 3,85 V y la capacidad de la batería es de 2100 mAh.
- La batería cuenta con la certificación UL2054.

**Mantenimiento**

- Si el producto no funciona correctamente, por favor, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico más próximo. No nos haremos responsables de los problemas derivados de una reparación o mantenimiento no autorizados.
- Algunos componentes del dispositivo (p. ej.: el condensador electrolítico) necesita una sustitución periódica. La vida útil promedio puede variar, por lo que se recomienda una revisión periódica. Contacte con su vendedor para más detalles.
- Limpie suavemente el dispositivo con una gamuza limpia con una pequeña cantidad de etanol, si fuese necesario.

- Si se utiliza el equipo de una manera no especificada por el fabricante, la protección del dispositivo podría verse mermada.
- Tenga en cuenta que el límite real del puerto USB 3.0 PowerShare puede variar según la marca del ordenador, lo que podría causar problemas de incompatibilidad. Por ello, se aconseja utilizar un puerto USB 3.0 o USB 2.0 común si el ordenador no reconoce el dispositivo USB a través del puerto USB 3.0 PowerShare.
- La cámara realizará periódicamente una autocalibración para optimizar la calidad de la imagen y la precisión de las mediciones. Durante este proceso, la imagen se detendrá brevemente y se oirá un «clic» cuando el obturador se mueva delante del detector. La calibración automática será más frecuente durante el arranque o en ambientes muy fríos o cálidos. Se trata de un proceso normal para garantizar un rendimiento óptimo de la cámara.

**Entorno de uso**

- Compruebe que el entorno de uso se adapte a los requisitos del dispositivo. La temperatura de funcionamiento oscila entre −10 °C y 50 °C, y la humedad de funcionamiento es del 95 % o inferior.
- Este dispositivo solo se puede utilizar de forma segura en zonas de hasta 2000 metros por encima del nivel del mar.
- Coloque el dispositivo en un entorno seco y con buena ventilación.
- NO exponga el dispositivo a radiaciones electromagnéticas o entornos polvorientos.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- Cuando utilice equipos láser, asegúrese de que el objetivo del dispositivo no quede expuesto al rayo láser ya que podría quemarse.
- NO oriente la lente hacia el sol ni a otras luces brillantes.
- El dispositivo es apto para su uso tanto en exteriores como en interiores, pero no lo exponga a condiciones de humedad.
- Su nivel de protección es IP 54.
- El grado de contaminación es 2.

**Soporte técnico**

El portal https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html le ayudará, como cliente HIKMICRO, a obtener el máximo partido a sus productos HIKMICRO. El sitio le ofrece acceso a nuestro equipo de soporte, software y documentación, contactos de servicio, etc.

**Emergencia**

- Si hay presencia de humo, olores o ruidos procedentes del dispositivo, apague la alimentación inmediatamente, desenchufe el cable de alimentación y contacte con el servicio técnico.

**Dirección de fabricación**

Habitación 313, Unidad B, Edificio 2, Carretera de Danfeng 399, Subdistrito de Xixing, Distrito de Binjiang, Hangzhou, Zhejiang 310052, China

Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVISO DE CONFORMIDAD: Los productos de las series térmicas podrían estar sujetos a controles de exportación en algunos países o regiones; entre ellos, por ejemplo, los Estados Unidos, la Unión Europea, el Reino Unido y/o otros países miembros del Arreglo de Wassenaar. Consulte con algún experto en cumplimiento normativo y legal o con las autoridades gubernamentales locales para cumplir con los requisitos de licencia de exportación necesarios si desea transferir, exportar o reexportar los productos de las series térmicas entre distintos países.

*Italiano*

**Informazioni legali**

**Esclusione di responsabilità**

NELLA MISURA MASSIMA CONSENTITA DALLA LEGGE VIGENTE, QUESTO MANUALE E IL PRODOTTO DESCRITTO, CON IL RELATIVO HARDWARE, SOFTWARE E FIRMWARE, SONO FORNITI "COSÌ COME SONO" E "CON TUTTI I DIFETTI E GLI ERRORI". HIKMICRO NON RILASCIA ALCUNA GARANZIA, NÉ ESPRESSA NÉ IMPLICITA COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, GARANZIE DI COMMERCIABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE O IDONEITÀ PER UN USO SPECIFICO. L'UTENTE UTILIZZA IL PRODOTTO A PROPRIO RISCHIO. HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ VERSO L'UTENTE IN RELAZIONE A DANNI SPECIALI, CONSEQUENZIALI E INCIDENTALI, COMPRESI, TRA GLI ALTRI, I DANNI DERIVANTI DA MANCATO PROFITTO, INTERRUZIONE DELL'ATTIVITÀ O PERDITA DI DATI, DANNEGGIAMENTO DI SISTEMI O PERDITA DI DOCUMENTAZIONE, DERIVANTI DA INADEMPIENZA CONTRATTUALE, ILLECITO (COMPRESA LA NEGLIGENZA), RESPONSABILITÀ PER DANNI AI PRODOTTI O ALTRIMENTI IN RELAZIONE ALL'USO DEL PRODOTTO, ANCHE QUALORA HIKMICRO SIA STATA INFORMATA DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI O PERDITE.

L'UTENTE RICONOSCE CHE LA NATURA DI INTERNET PREVEDE RISCHI DI SICUREZZA INTRINSECI E CHE HIKMICRO DECLINA QUALSIASI RESPONSABILITÀ IN RELAZIONE A FUNZIONAMENTI ANOMALI, VIOLAZIONE DELLA RISERVATEZZA O ALTRI DANNI RISULTANTI DA ATTACCHI INFORMATICI, INFEZIONE DA VIRUS O ALTRI RISCHI LEGATI ALLA SICUREZZA SU INTERNET; TUTTAVIA, HIKMICRO FORNIRÀ TEMPESTIVO SUPPORTO TECNICO, SE NECESSARIO.

L'UTENTE ACCETTA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO IN CONFORMITÀ A TUTTE LE LEGGI VIGENTI E DI ESSERE IL SOLO RESPONSABILE DI TALE UTILIZZO CONFORME. IN PARTICOLARE, L'UTENTE È RESPONSABILE DEL FATTO CHE L'UTILIZZO DEL PRODOTTO NON VIOLI DIRITTI DI TERZI COME, SOLO A TITOLO DI ESEMPIO, DIRITTI DI PUBBLICITÀ, DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE O DIRITTI RELATIVI ALLA PROTEZIONE DEI DATI E ALTRI DIRITTI RIGUARDANTI LA PRIVACY. NON È CONSENTITO UTILIZZARE QUESTO PRODOTTO PER SCOPI PROIBITI, COME, TRA GLI ALTRI, LA PRODUZIONE DI ARMI DI DISTRUZIONE DI MASSA, LO SVILUPPO O LA PRODUZIONE DI ARMI CHIMICHE O BIOLOGICHE, QUALSIASI ATTIVITÀ SVOLTA IN CONTESTI

CORRELATI A ESPLOSIVI NUCLEARI O COMBUSTIBILI NUCLEARI NON SICURI O ATTIVITÀ CHE CAUSINO VIOLAZIONI DEI DIRITTI UMANI.
IN CASO DI CONFLITTO TRA IL PRESENTE MANUALE E LA LEGGE VIGENTE, PREVARRÀ QUEST'ULTIMA.

**Informazioni sulle norme**

**Queste clausole si applicano solo ai prodotti recanti il marchio o le informazioni corrispondenti.**

**Dichiarazione di conformità UE**

Il presente prodotto e gli eventuali accessori in dotazione sono contrassegnati con il marchio "CE" e sono quindi conformi alle norme europee armonizzate vigenti di cui alla direttiva 2014/30/UE (CEM) e alla direttiva 2011/65/UE (RoHS).
Nota: I prodotti con una tensione in ingresso compresa tra 50 e 1.000 V CA o tra 75 e 1.500 V CC sono conformi alla direttiva 2014/35/UE (direttiva Bassa Tensione); gli altri prodotti sono conformi alla direttiva 2001/95/CE (relativa alla sicurezza generale dei prodotti). Fare riferimento alle informazioni specifiche sull'alimentazione.

Per dispositivi senza alimentatore in dotazione, usare alimentatori forniti da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.
Per i dispositivi senza batteria in dotazione, utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.



Direttiva 2012/19/UE (RAEE): i prodotti contrassegnati con il presente simbolo non possono essere smaltiti come rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Per lo smaltimento corretto, restituire il prodotto al rivenditore in occasione dell'acquisto di un nuovo dispositivo o smaltirlo nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info



Direttiva 2006/66/CE, modificata dalla direttiva 2013/56/UE (direttiva batterie): questo prodotto contiene una batteria e non è possibile smaltirlo con i rifiuti domestici indifferenziati nell'Unione europea. Consultare la documentazione del prodotto per le informazioni specifiche sulla batteria. La batteria è contrassegnata con il presente simbolo, che potrebbe includere le sigle di cadmio (Cd), piombo (Pb) o mercurio (Hg). Per lo smaltimento corretto, restituire la batteria al rivenditore locale o smaltirla nei punti di raccolta autorizzati. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito: www.recyclethis.info

**Istruzioni per la sicurezza**

Le presenti istruzioni hanno lo scopo di garantire che il prodotto venga utilizzato in modo corretto, evitando

situazioni di pericolo o danni materiali. Leggere accuratamente le informazioni di sicurezza prima dell'uso.

**Leggi e regolamenti**

- Il prodotto deve essere utilizzato rispettando rigorosamente le norme locali in materia di sicurezza elettrica.

**Trasporto**

- Per trasportare il dispositivo, riporlo nella confezione originale o in una analoga.
- Dopo aver disimballato il prodotto, conservare tutto il materiale di imballaggio per riutilizzarlo in futuro. In caso di guasti, sarà necessario inviare il dispositivo al produttore nell'imballaggio originale. Il trasporto senza l'imballaggio originale può causare danni al dispositivo; in tal caso il produttore declina ogni responsabilità.
- NON lasciar cadere il prodotto e non sottoporlo a impatti. Tenere il dispositivo lontano dalle interferenze magnetiche.

**Alimentazione**

- La tensione in ingresso deve essere conforme alla norma IEC61010-1 sulle sorgenti di alimentazione limitate (3,85 VCC, 570 mA). Per informazioni dettagliate, consultare le specifiche tecniche.
- Verificare che la spina sia correttamente inserita nella presa di corrente.
- NON collegare più dispositivi allo stesso alimentatore per evitare rischi di surriscaldamento o di incendio da sovraccarico.
- Utilizzare un alimentatore fornito da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di alimentazione dettagliati.

**Batteria**

- Utilizzando o sostituendo la batteria in modo errato si possono causare esplosioni. Sostituire la batteria solo con una dello stesso tipo o di tipo equivalente. Smaltire le batterie esaurite secondo le istruzioni del produttore.
- La batteria integrata non può essere smontata. Per eventuali riparazioni, rivolgersi al produttore.
- Se la batteria rimane inutilizzata per lunghi periodi, caricarla completamente ogni sei mesi per garantire una lunga durata. In caso contrario potrebbe subire danni.
- Utilizzare una batteria fornita da un produttore qualificato. Fare riferimento alle specifiche del prodotto per i requisiti di batteria dettagliati.
- NON collocare la batteria vicino a fonti di calore o fuoco. Evitare la luce diretta del sole.
- NON ingoiare la batteria per evitare ustioni chimiche.
- Tenere la batteria fuori dalla portata dei bambini.
- Quando il dispositivo è spento e la batteria RTC completamente carica, le impostazioni dell'ora possono essere conservate per 6 mesi.
- Al primo utilizzo, caricare il dispositivo spento per più di 2,5 ore.

- La batteria al litio ha una tensione di 3,85 V e una capacità di 2.100 mAh.
- La batteria è certificata da UL2054.

**Manutenzione**

- Se il prodotto non funziona correttamente, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza più vicino. Decliniamo qualsiasi responsabilità in relazione a problemi causati da interventi di riparazione o manutenzione non autorizzati.
- Alcuni componenti (ad esempio, il condensatore elettrolitico) devono essere sostituiti periodicamente. La durata media di questi elementi è variabile, quindi devono essere controllati regolarmente. Contattare il rivenditore per i dettagli.
- Se necessario, pulire delicatamente il dispositivo con un panno pulito imbevuto di una piccola quantità di alcool etilico.
- Se il dispositivo viene utilizzato in un modo non approvato dal produttore la garanzia potrebbe essere annullata.
- Nota: il limite di corrente della porta USB 3.0 PowerShare può variare in base alla marca del PC e questo potrebbe causare problemi di incompatibilità. Pertanto, se il dispositivo USB non viene riconosciuto dal PC tramite la porta USB 3.0 PowerShare, si consiglia di utilizzare le normali porte USB 3.0 o USB 2.0.
- La telecamera eseguirà periodicamente una calibrazione automatica per ottimizzare la qualità dell'immagine e la precisione della misurazione. Durante la procedura l'immagine si fermerà brevemente e sarà possibile sentire un "clic" mentre l'otturatore si sposta davanti al rilevatore. La calibrazione automatica sarà più frequente durante l'avvio o in ambienti molto freddi o caldi. Si tratta di una procedura normale del funzionamento per garantire le prestazioni ottimali della telecamera.

**Ambiente di utilizzo**

- Verificare che l'ambiente di utilizzo sia conforme ai requisiti del dispositivo. La temperatura operativa deve essere compresa tra -10 °C e 50 °C (tra 14 °F e 122 °F) e l'umidità non deve superare il 95%.
- Questo dispositivo può essere utilizzato in sicurezza solo a un'altitudine inferiore a 2.000 metri sul livello del mare.
- Collocare il dispositivo in un ambiente asciutto e ben ventilato.
- NON esporre il dispositivo a radiazioni elettromagnetiche intense o ad ambienti polverosi.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Quando si utilizzano apparecchiature laser, non esporre l'obiettivo del dispositivo al raggio laser, che potrebbe bruciarlo.
- NON orientare l'obiettivo verso il sole o altre luci intense.
- Il dispositivo è progettato per essere utilizzato in ambienti al chiuso e all'aperto, ma non deve essere esposto a umidità.
- Il livello di protezione è IP 54.
- Il grado di inquinamento è 2.

**Assistenza tecnica**

I clienti HIKMICRO troveranno sul portale https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.html tutte le indicazioni necessarie a ottenere il massimo dai propri prodotti HIKMICRO. Il portale permette di accedere al nostro team di assistenza, offre documentazione e strumenti software, contatti per i servizi e molto altro.

**Emergenza**

- Se il dispositivo emette fumo, odori o rumori, spegnerlo immediatamente e scollegare il cavo di alimentazione, quindi rivolgersi a un centro di assistenza.

**Indirizzo del produttore**

Stanza 313, unità B, edificio 2, via Danfeng 399, subdistretto Xixing, distretto Binjiang, Hangzhou, Zhejiang, 310052, Cina
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

AVVISO SULLA CONFORMITÀ: i prodotti termografici potrebbero essere soggetti a controlli sulle esportazioni in vari Paesi o regioni, tra cui Stati Uniti, Unione europea, Regno Unito e/o altri Paesi membri dell'accordo di Wassenaar. Consultare un legale o un esperto di conformità o le autorità governative locali per eventuali requisiti di licenza di esportazione necessari se si intende trasferire, esportare, riesportare i prodotti termografici tra diversi Paesi.

日本語

**法的情報**
**免責事項**

適用法で認められる最大限の範囲で、本マニュアルおよび説明されている製品（ハードウェア、ソフトウェア、ファームウェアを含む）は、[現状のまま]および[すべての欠陥とエラーがある]状態で提供されます。HIKMICROでは、明示あるいは黙示を問わず、商品性、満足な品質、または特定目的に対する適合性などを一切保証しません。本製品は、お客様の自己責任においてご利用ください。HIKMICROは、本製品の利用に関連する事業利益の損失や事業妨害、データの損失、システムの障害、文書の損失に関する損害を含む特別、必然、偶発または間接的な損害に対して、それが契約に対する違反、不法行為(過失を含む)、製品の責任または製品の使用に関連するものであっても、たとえHIKMICROがそうした損害および損失について通知を受けていたとしても、一切の責任を負いません。
お客様は、インターネットにはその性質上固有のセキュリティリスクがあることを了解し、異常動作、プライバシーの流出、またはサイバー攻撃、ハッカー攻撃、ウィルス感染等のインターネットセキュリティリスクによる損害について、HIKMICROは一切責任を負いません。ただし、必要に応じてHIKMICROは適時技術的サポートを提供します。
お客様には、すべての適用法に従って本製品を利用し、さらにご自分の利用法が適用法を順守していることを確認する責任があります。特に、肖像権、知的財産権、またはデータ保護等のプライバシー権を非限定的に含むサードパーティの権利を侵害しない手段で本製品を利用する責任があります。大量破壊兵器の開発や生産、化学兵器・生物兵器の開発や生産、核爆発物や危険な核燃料サイクル、または人権侵害に資する活動を含む、禁じられている最終用途の目的で本製品を使用してはなりません。

本マニュアルと適用法における矛盾がある場合については、後者が優先されます。

**規制情報**

**これらの条項は、対応するマークまたは情報が付された製品にのみ適用されます。**

**EU 適合宣言**

本製品および同梱の周辺機器（適用可能な場合）には「CE」マークが付いており、指令2014/30/EU（EMCD）および指令2011/65/EU（RoHS）の下に記載されている該当欧州統一規格に準拠しています。

注意：入力電圧が50～1000VACまたは75～1500VDC以内の製品は指令2014/35/EU（LVD）に準拠し、それ以外の製品は指令2001/95/EC（GPSD）に準拠しています。参照として、具体的な電源情報を確認してください。

付属の電源アダプターがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給する電源アダプターをご使用ください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

付属のバッテリーがない場合は、デバイスに認定メーカーが供給するバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。



指令2012/19/EU (WEEE 指令)：この記号が付いている製品は、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できません。適切にリサイクルするために、本製品は同等の新しい装置を購入する際に、お近くの販売業者に返却いただくか、指定された収集場所で処分してください。詳細については以下を参照してください：www.recyclethis.info



指令2006/66/ECおよびその修正案2013/56/EU (バッテリー指令)：本製品には、欧州連合 (EU) の地方自治体の未分別廃棄物として処分できないバッテリーが含まれています。特殊バッテリー情報に関する製品資料をご覧ください。バッテリーにはこの記号が付いており、カドミウム (Cd)、鉛 (Pb)、水銀 (Hg) を示す文字も記載されています。適切にリサイクルするために、販売業者か、指定された収集場所にご返却ください。詳細については以下を参照してください：www.recyclethis.info

**安全上の指示**

これらの指示は、ユーザーが製品を正しく使用し、危険や財産損失を回避できるように保証することを目的としています。ご使用の前に、安全情報をよくお読みください。

**法規と規則**

- 製品の使用にあたって、お住まいの地域の電気安全性に関する法令を厳密に遵守する必要があります。

**輸送**

- 輸送中は、デバイスを元のパッケージまたは類似したパッケージに梱包してください。
- 開梱後は、後日使用できるように、梱包材を保存しておいてください。不具合が発生した場合、元の梱包材を使用して工場に機器を返送する必要があります。元の梱包材を使用せずに返送した場合、破損が発生する恐れがありますが、その際に、当社は一切責任を負いません。

- 製品を落下させたり、物理的な衝撃を与えないでください。本器を電磁妨害から遠ざけてください。

**電源**

- 入力電圧は、IEC61010-1規格の限定電源（DC3.85V、570mA）を満たす必要があります。詳細情報に関しては技術仕様を参照してください。
- プラグが適切に電源ソケットに接続されていることを確認してください。
- 1台の電源アダプターに2台以上の機器を接続してはなりません。過負荷によって過熱したり、火災発生の危険があります。
- 正規メーカーより供給された電源アダプターを使用してください。電源の詳細な要件については、製品仕様を参照してください。

**バッテリー**

- バッテリーの不適切な使用や交換を行うと、爆発の危険性があります。同一または同等のタイプのものとだけ交換してください。バッテリーのメーカーによって提供された指示に準拠して、使用済みバッテリを処分してください。
- 内蔵バッテリーは取り外しできません。修理については必要に応じてメーカーにお問い合わせください。
- バッテリーを長期保存する場合は、半年に一度はフル充電して、バッテリの品質を保つようにしてください。これを怠った場合、破損の原因となります。
- 認定メーカーのバッテリーをご使用ください。バッテリーの詳細な要件については、製品仕様を参照してください。
- 暖房器具や火気の近くにバッテリーを置かないでください。直射日光を避けてください。
- 化学熱傷の恐れがありますので、絶対にバッテリーを飲み込まないでください。
- お子様の手の届くところにバッテリーを置かないでください。
- デバイスの電源がオフで、RTCバッテリーが満充電されている状態では、時間設定は6ヶ月間保持できます。
- 初回使用時は、電源オフの状態で2.5時間以上充電してください。
- リチウムバッテリーの電圧は3.85V、バッテリー容量は2100mAhです。
- バッテリーはUL2054によって認定されています。

**メンテナンス**

- 製品が正しく動作しない場合、販売店または最寄りのサービスセンターに連絡してください。承認されていない修理や保守行為による問題について、当社はいかなる責任も負いません。
- 一部のデバイスコンポーネント（電解コンデンサなど）は、定期的に交換する必要があります。製品の平均寿命は変動するため、定期的な点検をお勧めします。詳細については、販売店にお問い合わせください。
- 必要ならば、エタノールを少量含ませたきれいな布でデバイスを静かに拭きます。
- メーカーが指定していない方法で使用した場合、デバイスが提供する保護機能が損なわれる恐れがあります。
- USB 3.0 PowerSharePoートの電流の制限は、PCブランドによって異なる場合があり、非互換性の問題が発生する可

能性があることに注意してください。したがって、USBデバイスがPCのUSB 3.0 PowerSharepoート上で認識されない場合は、通常のUSB 3.0またはUSB 2.0ポートを使用することをお勧めします。

- 本カメラは、画質と測定精度を最適化するために、定期的に自己キャリブレーションを実行します。このプロセスで、画像が短時間静止し、検知器の前でシャッターが動く際に「カチッ」という音が聞こえます。起動中や、非常に低温または高温の環境では、自己キャリブレーションがより頻繁に実行されます。これは、カメラの最適な性能を確保するための正常な動作です。

**使用環境**

- 実行環境がデバイスの要件を満たしていることを確認します。動作温度は-10°C~50°C (14°F~122°F)で、動作湿度は95%以下です。
- デバイスは、海抜2,000メートル以下の地域でのみ安全に使用することができます。
- デバイスは、乾燥して換気の良い環境に配置してください。
- デバイスを強い電磁波や埃の多い環境にさらさないでください。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- レーザー装置を使用している場合は、デバイスのレンズがレーザービームにさらされていないことを確認してください。焼損するおそれがあります。
- レンズを太陽や極端に明るい場所に向けないでください。
- このデバイスは屋内および屋外での使用に適していますが、濡らさないようにご利用ください。
- 防水レベルはIP54です。
- 汚染度は2です。

**テクニカルサポート**

https://www.hikmicrotech.com/en/contact-us.htmlポータルは、HIKMICROのお客様がHIKMICRO製品を最大限に活用するのに役立ちます。ポータルから、サポートチーム、ソフトウェアとドキュメント、サービスの連絡先などにアクセスできます。

**緊急**

- デバイスから煙や異臭、異音が発生した場合、すぐに電源を切り、電源ケーブルを抜いて、サービスセンターにご連絡ください。

**メーカー住所**

310052 中国浙江省杭州市浜江区西興地区段鳳通り399号2棟ユニットB 313号室
Hangzhou Microimage Software Co., Ltd.

法令順守通知：本サーマルシリーズ製品は、アメリカ合衆国、欧州連合、英国などワッセナー・アレンジメントの会員国を含むがそれだけに限定されない各国・各地域で、輸出管理の対象となる可能性があります。サーマルシリーズ製品を外国へ転送・輸出・再輸出する場合は、貴社の法務・コンプライアンス部門もしくは自国の政府機関に、輸出ライセンスの条件についてご確認ください。

HIKMICRO

HIKMICRO Thermography
support@hikmicrotech.com
HIKMICRO Thermography
hikmicro_thermography
HIKMICRO
https://www.hikmicrotech.com/
Contact Us